

Закон О международной правовой помощи по уголовным делам

Глава I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Цель и область регламентирования

(1) Целью настоящего закона является установление механизма реализации положений главы IX раздела III Особенной части Уголовно-процессуального кодекса о международной правовой помощи по уголовным делам, а также международных договоров в данной области, одной из сторон которых является Республика Молдова.

(2) Применение настоящего закона имеет целью защиту интересов суверенитета, безопасности, общественного порядка и других интересов Республики Молдова, установленных Конституцией.

(3) Положения настоящего закона применяются к следующим формам международного правового сотрудничества по уголовным делам:

- a) передача записей, данных и информации;
- b) вручение процессуальных актов;
- c) вызов свидетелей, экспертов и преследуемых лиц;
- d) исполнение поручений о производстве процессуальных действий;
 - d1) совместные розыскные группы;
- e) передача по запросу судопроизводства по уголовным делам;
- f) экстрадиция;
- g) перевод осужденных лиц;
- h) признание решений по уголовным делам иностранных судебных инстанций;
- i) предоставление сведений о судимости.

(4) Помимо приведенных в части (3) форм, в рамках сотрудничества с Международным уголовным судом положения настоящего закона применяются также к следующим формам международного правового сотрудничества по уголовным делам:

- a) передача лица, являющегося субъектом запроса Международного уголовного суда;
- b) исполнение решений, вынесенных Международным уголовным судом;
- c) идентификация лица, установление места его нахождения или места нахождения его имущества;
- d) выявление, установление места нахождения или арест доходов от преступной деятельности, имущества, активов и инструментов, полученных преступным путем, с целью их последующей конфискации без ущемления прав добросовестных третьих лиц;
- e) обследование местности, в том числе эксгумация и осмотр тел, захороненных в общих могилах;
- f) обыск и арест;
- g) защита пострадавших, свидетелей и сохранение доказательств;
- h) любые иные не запрещенные законодательством Республики Молдова формы помощи, которая должна содействовать расследованию и уголовному преследованию преступлений, относящихся к компетенции Международного уголовного суда.

Статья 2. Основные понятия

Термины и выражения, используемые в настоящем законе, имеют следующие значения при отсутствии особых указаний:

- a) запрос об оказании международной правовой помощи по уголовным делам (далее - запрос о правовой помощи) - запрос, посредством которого испрашивается помощь по определенному уголовному делу в одной из форм, предусмотренных в статье 1;
- b) запрашивающее государство - государство, которое подает запрос о правовой помощи;
- c) запрашиваемое государство - государство, которому адресован запрос о правовой помощи;
- d) транзитное государство - государство, через которое совершается перевод экстрадируемого лица из запрашиваемого государства в запрашивающее;
- e) центральный орган - компетентный орган запрашивающего или запрашиваемого государства, назначенный для передачи запросов о правовой

помощи;

f) судебный орган - судебные инстанции и органы прокуратуры, установленные в соответствии с законодательством Республики Молдова, а также органы, которые имеют данное качество в иностранном государстве в соответствии с его декларациями, сформулированными в применяемых международных договорах;

g) преследуемое лицо - лицо, являющееся предметом постановления, вынесенного органом уголовного преследования;

h) лицо, экстрадиция которого запрашивается, - лицо, являющееся предметом процедуры экстрадиции;

i) экстрадированное лицо - лицо, экстрадиция которого была допущена;

j) осуждение - любое наказание, вынесенное решением судебной инстанции как следствие установления виновности в совершении преступления;

k) мера пресечения - любая мера, связанная с лишением свободы, которая была установлена судебным решением в целях дополнения или замещения наказания;

l) временный арест в целях экстрадиции - форма предварительного ареста, примененная компетентной судебной инстанцией в целях экстрадиции лица;

m) судебное решение - решение судебной инстанции, которым выносится обвинительный приговор;

n) государство осуждения - государство, в котором было осуждено лицо, которое может быть переведено или уже переведено;

o) государство исполнения - государство, в которое осужденное лицо может быть переведено или было переведено для продолжения исполнения своего наказания.

Статья 3. Применение принципа взаимности

(1) В отсутствие международного договора международная правовая помощь может оказываться на основании принципа взаимности по дипломатическим каналам. Обеспечение взаимности в отношении всех форм международной правовой помощи должно осуществляться в соответствии с положениями части (2) статьи 536 Уголовно-процессуального кодекса.

(2) Положения части (1) и соответствующие положения Уголовно-процессуального кодекса составляют общее право в данной области для судебных инстанций Республики Молдова.

(3) Неприменение принципа взаимности не препятствует исполнению на территории Республики Молдова запросов о правовой помощи, если:

- a) запрос о правовой помощи обусловлен сущностью деяния или необходимостью борьбы с определенными тяжкими формами преступности;
- b) запрос о правовой помощи может способствовать улучшению положения подсудимого или осужденного либо его социальной реинтеграции;
- c) запрос о правовой помощи может послужить выяснению правового положения гражданина Республики Молдова.

Статья 4. Мотивы отказа в оказании международной правовой помощи

(1) При рассмотрении запроса о правовой помощи, адресованного Республике Молдова, необходимо принимать во внимание и следующие обстоятельства, которые в дополнение к условиям, предусмотренным в статье 534 Уголовно-процессуального кодекса, могут привести к отказу в предоставлении запрашиваемой помощи:

- a) уголовное производство запрашивающего государства не соответствует условиям или не придерживается условий Европейской конвенции по защите прав и основных свобод человека, заключенной в Риме 4 ноября 1950 года, или любого другого международного договора, относящегося к данной области, ратифицированного Республикой Молдова;
- b) запрос о правовой помощи сформулирован в отношении дела, находящегося в производстве исключительных судов, иных, нежели созданные на основании соответствующих международных договоров, или во исполнение наказания, установленного таким судом;
- c) деяние, обуславливающее запрос о правовой помощи, является предметом дела, находящегося в производстве, или данное деяние должно или может стать предметом уголовного преследования, относящегося к компетенции органов уголовного преследования Республики Молдова;
- d) удовлетворение запроса о правовой помощи может повлечь тяжкие последствия для соответствующего лица по причине его возраста, состояния здоровья или любой другой причине личного характера.

(2) В соответствии с пунктом 1) части (1) статьи 534 Уголовно-процессуального кодекса не являются политическими преступлениями следующие преступления:

- a) покушение на жизнь главы государства или члена его семьи;

- b) преступления против человечества, предусмотренные Конвенцией о предупреждении и пресечении преступления геноцида и наказании за него, принятой 9 декабря 1948 года Генеральной Ассамблеей Объединенных Наций, к которой Республика Молдова присоединилась на основании Постановления Парламента № 707-XII от 10 сентября 1991 года;
- c) преступления, предусмотренные статьей 50 Женевской конвенции 1949 года об улучшении участи раненых и больных в действующих армиях; статьей 51 Женевской конвенции 1949 года об улучшении участи раненых, больных и лиц, потерпевших кораблекрушение, из состава вооруженных сил на море; статьей 129 Женевской конвенции 1949 года об обращении с военнопленными и статьей 147 Женевской конвенции 1949 года о защите гражданского населения во время войны, к которым Республика Молдова присоединилась на основании Постановления Парламента № 1318-XII от 2 марта 1993 года;
- d) любые другие подобные нарушения военных законов, которые не предусмотрены положениями Женевских конвенций, указанных в пункте c);
- e) преступления, предусмотренные статьей 1 Европейской конвенции по борьбе с терроризмом, принятой в Страсбурге 27 января 1997 года, и в других соответствующих международных договорах;
- f) действия, предусмотренные в Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятой 17 декабря 1984 года Генеральной Ассамблеей Объединенных Наций;
- f1) преступления, предусмотренные статьями 5–8 Римского статута Международного уголовного суда, ратифицированного Законом № 212/2010, и статьями 135–144 Уголовного кодекса;
- g) любое другое преступление, исключенное из числа политических преступлений международными договорами, одной из сторон которых является Республика Молдова.

Статья 5. Соблюдение принципа неосуждения дважды за одно и то же деяние

(1) Оказание международной правовой помощи не допускается, если в Республике Молдова или любом другом государстве имел место уголовный процесс по тому же деянию и если:

- a) окончательным судебным решением было вынесено оправдание или установлено прекращение уголовного процесса;

b) наказание, примененное по данному делу окончательным обвинительным судебным решением, было исполнено либо явилось предметом помилования или амнистии в целом или в отношении неисполненной части.

(2) Положения части (1) не применяются, если правовая помощь запрашивается в целях пересмотра окончательного судебного решения по одной из причин, обосновывающих применение того или иного исключительного порядка обжалования.

Статья 6. Конфиденциальность

(1) Республика Молдова обеспечивает, в рамках закона, по просьбе запрашивающего государства конфиденциальность запросов о правовой помощи и приложенных к ним документов. В случае, если условие о сохранении конфиденциальности не может быть обеспечено, Республика Молдова уведомляет об этом иностранное государство, которое должно принять окончательное решение.

(2) Положения части (1) применяются соответствующим образом в случае, когда Республика Молдова является запрашивающим государством.

Статья 7. Порядок передачи запросов о правовой помощи

(1) Запросы о правовой помощи адресуются через центральные органы, которыми являются Министерство юстиции и Генеральная прокуратура. Через Министерство юстиции передаются запросы о правовой помощи, сформулированные на стадиях судебного производства и исполнения наказания, а через Генеральную прокуратуру - сформулированные на стадии уголовного преследования. Запросы о правовой помощи могут передаваться как напрямую органами иностранного государства, так и по дипломатическим каналам или посредством Международной организации уголовной полиции (Интерпол).

(11) Запросы о правовой помощи, сформулированные указанными в части (1) органами на основании Римского статута Международного уголовного суда, ратифицированного Законом № 212/2010, и связанные с ними документы передаются через Министерство иностранных дел и европейской интеграции по дипломатическим каналам. Запросы и соответствующие документы составляются на румынском языке и сопровождаются переводом на английский язык, выполняемым выдающим эти документы учреждением.

(2) В случае, когда запросы о правовой помощи передаются непосредственно органам уголовного преследования или судебным органам Республики Молдова, данные органы вправе выполнить их только после получения разрешения на их исполнение со стороны центральных органов.

(3) В экстренных случаях запрос о правовой помощи может быть передан по почте, в том числе электронной, телеграфу, телексу, факсу или посредством любого другого приемлемого средства сообщения, которое оставляет письменный след, с гарантированием последующей передачи официальным путем.

Статья 8. Национальная компетенция в области международной правовой помощи по уголовным делам

Компетенция органов Республики Молдова в области формулирования запроса о правовой помощи или исполнения такого запроса, адресованного Республике Молдова, устанавливается Уголовно-процессуальным кодексом, настоящим законом, а также другими действующими нормативными актами.

Статья 9. Используемые языки

(1) Запросы о правовой помощи, сформулированные органами Республики Молдова, и приложенные к ним документы должны сопровождаться переводом на один из языков, предусмотренных в международном договоре, используемом в отношении с запрашиваемым государством. Перевод запросов о правовой помощи и приложенных к нему документов осуществляется Республикой Молдова, если настоящим законом не предусмотрено иное.

(2) Ответ на запросы о правовой помощи, сформулированные органами Республики Молдова, оформляется на молдавском языке и переводится на один из языков, предусмотренных международным договором, применяемым в отношении с запрашиваемым государством, если настоящим законом не предусмотрено иное.

Статья 10. Зачет продолжительности ареста

Продолжительность ареста, осуществленного за рубежом во исполнение запроса о правовой помощи, сформулированного органами Республики Молдова на основании Уголовно-процессуального кодекса и настоящего закона, учитывается в рамках уголовного производства Республики Молдова и включается в продолжительность наказания, примененного национальными судебными инстанциями.

Статья 11. Оплата расходов

(1) Расходы, связанные с выполнением запроса о правовой помощи, оплачиваются, как правило, запрашиваемым государством.

(2) Запрашивающее государство оплачивает следующие расходы:

- a) по вознаграждению свидетелей и экспертов, а также транспортные и по пребыванию в запрашивающем государстве;
- b) связанные с передачей предметов;
- c) связанные с переводом лиц на территорию запрашивающего государства;
- d) связанные с транзитом лица с территории третьего государства;
- e) связанные с вынужденным проведением видеоконференции для исполнения запроса о правовой помощи;
- f) другие, которые запрашиваемым государством считаются исключительными исходя из человеческих ресурсов и технических средств, использованных для исполнения запроса о правовой помощи.

(3) По соглашению между запрашиваемыми органами Республики Молдова и иностранными запрашивающими органами в исключительных случаях возможны отступления от положений части (1).

Статья 12. Передача предметов и ценностей

(1) В случае, когда предметы или другие ценности являются объектом запроса о правовой помощи или запрос влечет за собой их возврат, таковые могут быть переданы, если не являются необходимыми для доказательства уголовного деяния, относимого в части преследования и судебного разбирательства к компетенции соответствующих органов Республики Молдова.

(2) Передача предметов и других ценностей может быть отсрочена или осуществлена при условии возврата.

(3) Положения частей (1) и (2) не затрагивают права добросовестных третьих лиц и права Республики Молдова в случае, когда данные предметы и ценности могут им принадлежать.

(4) Предметы и ценности, включая валютные ценности, передаются только на основании окончательного судебного решения, вынесенного в этом смысле компетентным судебным органом.

(5) В случае запросов об экстрадиции передача предметов и ценностей, предусмотренных в части (1), может осуществляться, даже если экстрадиция не предоставляется, особенно в случае побега или смерти лица, экстрадиция которого запрашивается.

Статья 13. Передача записей, данных и информации

(1) Республика Молдова через Министерство юстиции сообщает в той мере, в которой ее органы владеют таковыми, выписки из сведений о судимости и любые другие соответствующие данные, которые истребуются иностранным государством по специальному запросу для уголовного дела.

(2) Республика Молдова передает заинтересованному иностранному государству информацию о судебных решениях и последующих действиях, предпринятых в отношении граждан иностранного государства и ставших предметом отметки в сведениях о судимости. Данная информация сообщается по меньшей мере один раз в год.

(3) Если данное лицо является гражданином нескольких государств, информация сообщается каждому заинтересованному государству, за исключением случая, когда это лицо является также гражданином Республики Молдова.

(4) Информация, предусмотренная частями (2) и (3), передается через Министерство юстиции по представлении ее национальными компетентными органами.

(5) Информация одинакового характера, получаемая от иностранных органов в рамках обмена информацией, принимается Министерством юстиции, которое передает ее Министерству внутренних дел для регистрации в целях обеспечения соблюдения принципа неосуждения дважды за одно и то же деяние.

Глава II. ВРУЧЕНИЕ ПРОЦЕССУАЛЬНЫХ АКТОВ. ВЫЗОВ СВИДЕТЕЛЕЙ, ЭКСПЕРТОВ И ПРЕСЛЕДУЕМЫХ ЛИЦ. ПОРУЧЕНИЯ О ПРОИЗВОДСТВЕ ПРОЦЕССУАЛЬНЫХ АКТОВ

Часть 1. Вручение процессуальных актов

Статья 14. Обязательность вручения

Республика Молдова обязуется вручать получателю, находящемуся на ее территории, процессуальные акты, переданные с этой целью запрашивающим государством.

Статья 15. Процессуальные акты

Под процессуальными актами понимаются в основном повестки для сторон или свидетелей, постановление о предъявлении обвинения, другие документы по уголовному преследованию, судебные решения, заявления относительно

применения путей судебного контроля или документы по исполнению наказания, уплате штрафа или покрытию процессуальных расходов.

Статья 16. Вручение и подтверждение вручения

(1) Вручение процессуальных актов осуществляется путем их простой передачи получателю. По прямому запросу запрашивающего государства Республика Молдова осуществляет вручение в одной из форм, предусмотренных национальным законодательством для соответствующих вручений, или в специальной форме, совместимой с национальным законодательством.

(2) Подтверждением вручения служит документ, на котором получатель ставит дату и подпись, или декларация запрашиваемого органа, в которой констатируются факт вручения, форма и дата его осуществления.

(3) Документ или декларация незамедлительно передается запрашиваемым органом через центральные органы запрашивающему государству. По просьбе запрашивающего государства Республика Молдова уточняет, осуществлено ли вручение в соответствии с национальным законодательством.

(4) В случае невозможности осуществить вручение Республика Молдова немедленно доводит до сведения запрашивающего государства причину невручения, о чем делается отметка в документе, указанном в части (2).

Статья 17. Сроки вручения

Повестка лицу, находящемуся на территории Республики Молдова, передается компетентным органам не менее чем за 50 дней до дня явки. Данный срок учитывается при установлении даты явки и при передаче повестки.

Статья 18. Поручение о вручении процессуальных актов за рубежом

(1) Положения статей 15-17 применяются соответствующим образом и в случае, когда Республика Молдова является запрашивающим государством.

(2) Орган уголовного преследования или судебная инстанция Республики Молдова формулирует поручение о вручении процессуальных актов за рубежом, принимая во внимание положения части (1) статьи 537 Уголовно-процессуального кодекса. К поручению прилагаются документы, вручение которых запрашивается, а также подтверждение о вручении, которое должно быть заполнено в результате исполнения поручения компетентным иностранным органом. Этот пакет документов сопровождается также необходимыми переводами в соответствии с положениями и оговорками к применяемому международному договору, сформулированными запрашиваемым государством.

Поручения, а также ответы на них адресуются через центральные органы.

(3) Центральные органы Республики Молдова могут передать напрямую по почте процессуальные акты и судебные решения лицам, находящимся на территории иностранного государства, только в случае, если это предусматривается международным договором, применяемым в отношениях с данным государством, и вовлеченными государствами не было сформулировано никаких оговорок по этому поводу.

(4) В случае, предусмотренном в части (3), к процессуальным актам и судебным решениям прилагается нота, в которой указывается, что их получатель может получить от органа-эмитента информацию о своих правах и обязанностях.

Часть 2. Вызов свидетелей, экспертов и преследуемых лиц

Статья 19. Участие свидетелей или экспертов

(1) Если Республика Молдова в качестве запрашивающего государства считает, что есть особая необходимость в том, чтобы свидетель или эксперт лично предстали перед национальными органами уголовного преследования или национальными судебными инстанциями, она должна сделать указание в запросе о правовой помощи о вручении им повестки. Запрашиваемое иностранное государство должно сообщить Республике Молдова ответ свидетеля или эксперта.

(2) В случае, предусмотренном частью (1), в запросе о правовой помощи или в повестке указываются примерная сумма пособий, а также подлежащих возврату транспортных расходов и расходов на пребывание или гарантии возврата данных расходов. Размер выплачиваемых расходов устанавливается на уровне, который по меньшей мере соответствует действующим тарифам и положениям в государстве, в котором будет осуществляться допрос.

(3) При представлении соответствующего заявления запрашиваемое государство может выдать свидетелю или эксперту аванс, который отмечается в повестке и оплачивается Республикой Молдова как запрашивающим государством.

Статья 20. Неявка свидетеля или эксперта и отказ от дачи показаний

(1) Свидетель или эксперт, не явившийся по повестке, вручение которой запрашивалось, не может быть подвергнут какому-либо наказанию и к нему не может быть применена какая-либо мера принуждения, даже если в повестке содержится категорический приказ, за исключением случая возвращения по

собственной инициативе на территорию Республики Молдова как запрашивающего государства и получения здесь повторного вызова в законном порядке.

(2) Если свидетель, который по получении повестки явился в центральные органы Республики Молдова как запрашивающего государства, отказывается от дачи показаний в целом или в какой-то их части, к нему не может быть применена какая-либо мера ограничения свободы или иным путем поставлено препятствие к отъезду из Республики Молдова, даже если в соответствии с национальным законодательством такой отказ является преступлением или может повлечь применение принудительных мер.

Статья 21. Иммунитет

(1) В отношении свидетеля или эксперта, явившегося в центральный орган Республики Молдова как запрашивающего государства, применяется гарантированный законодательством иммунитет.

(2) Если во время уголовного процесса дается распоряжение об аресте свидетеля, подозреваемого в совершении иного, нежели отказ от дачи показаний, преступления в связи со своими заявлениями в органах уголовного преследования или судебных инстанциях Республики Молдова как запрашивающего государства, во внимание принимается тот факт, не лучше ли будут защищены интересы правосудия путем поручения преследования, если это возможно, запрашиваемому государству.

(3) Ни одно лицо независимо от гражданства, вызванное в центральные органы Республики Молдова, осуществляющие уголовный процесс, в целях выполнения определенных процессуальных действий на территории Республики Молдова, не может быть подвергнуто ни преследованию, ни задержанию, и к нему не может быть применена какая-либо другая мера ограничения свободы в Республике Молдова за деяния или осуждения, предшествовавшие его отъезду из запрашиваемого иностранного государства, которые не указаны в повестке.

(4) Действие иммунитета, предусмотренного настоящей статьей, прекращается в установленном законодательством порядке.

Статья 22. Временный перевод задержанных свидетелей

(1) Любое задержанное лицо, присутствие которого в целях допроса в качестве свидетеля или очной ставки испрашивается запрашивающим государством, временно переводится на территорию этого государства при условии возвращения его в срок, установленный Республикой Молдова, и за исключением случаев, предусмотренных положениями статьи 21 в той мере, в какой они могут

соответствующим образом применяться.

(2) В переводе с территории Республики Молдова может быть отказано, если:

a) задержанное лицо не согласно на перевод;

b) присутствие задержанного лица необходимо в текущем уголовном процессе, осуществляемом на территории запрашиваемого государства;

c) перевод задержанного лица может продлить срок задержания; или

d) перевод лица на территорию запрашивающего государства затруднен по другим обоснованным мотивам.

(3) В случае, предусмотренном частью (1), транзит заключенного по территории третьего государства предоставляется по запросу министерства юстиции запрашивающего государства, адресованному министерству юстиции государства, запрашиваемого в целях транзита, с приложением всех необходимых документов.

(4) Республика Молдова может отказать в предоставлении перевода своих граждан.

(5) Переведенное лицо остается в заключении на территории запрашивающего государства и, в случае необходимости, на территории государства, запрашиваемого для транзита, за исключением случая, когда государство, запрашиваемое в целях перевода, требует его освобождения.

(6) Срок, на который задержанное лицо было переведено в соответствии с положениями настоящей статьи, вычитается из продолжительности срока примененного наказания.

(7) Местом передачи является, как правило, пункт пропуска через государственную границу Республики Молдова. Заключенный передается и принимается под конвоем Национальной пенитенциарной администрации, который информирует об этом Министерство юстиции или Генеральную прокуратуру.

(8) Положения части (7) применяются соответствующим образом в случае, когда Республика Молдова является запрашивающим государством.

Статья 23. Защита свидетелей

Свидетели, заслушиваемые в соответствии с положениями настоящей части, пользуются, в случае необходимости, защитой в соответствии с действующим

национальным законодательством.

Часть 3. Поручения о производстве процессуальных действий

Статья 24. Обязанность исполнения

(1) Поручение о производстве процессуальных действий является формой международной правовой помощи, состоящей в предоставлении органом уголовного преследования или компетентной судебной инстанцией одного государства либо международной судебной инстанцией аналогичным органам другого государства полномочий исполнять вместо себя и от своего имени некоторые процессуальные действия, относящиеся к уголовному процессу.

(2) Республика Молдова обеспечивает исполнение в соответствии с положениями национального законодательства поручений о производстве процессуальных действий, которые ей адресованы компетентными правовыми органами запрашивающего государства.

Статья 25. Предмет поручения о производстве процессуальных действий

(1) Предметом поручения о производстве процессуальных действий является, в частности:

а) установление места нахождения и идентификация лиц и предметов; допрос обвиняемого или осужденного, допрос потерпевшей стороны, других сторон, свидетелей и экспертов, а также очная ставка; обыск и выемка предметов или документов, арест и специальная конфискация; осмотр на месте происшествия и воспроизведение событий; экспертизы, научно-технические и судебно-медицинские исследования; передача информации, необходимой для определенного процесса; прослушивание и просмотр аудио- и видеосообщений и осуществление аудио- и видеозаписи, изучение архивных документов и специальных папок, а также другие подобные процессуальные действия;

б) передача материальных средств доказывания;

с) сообщение документов или дел.

(2) Если запрашивающее государство изъявляет желание, чтобы свидетели или эксперты произнесли клятву, оно прямо требует этого. Республика Молдова может удовлетворить данную просьбу в случае, если она не противоречит положениям национального законодательства.

(3) Республика Молдова передает только заверенные копии или фотокопии с запрашиваемых документов или дел. Копии документов или дел, затребованных

международным поручением о производстве процессуальных действий, удостоверяются в целях признания их соответствия оригиналам органом уголовного преследования, или судебным органом, или любым другим органом, владеющим оригиналами документов и дел, путем проставления подписи лица, уполномоченного делать копии, и печати издающего учреждения. Если запрашивающее государство прямо требует передачи оригинальных документов, эти поручения исполняются по мере возможности.

(4) При наличии прямой просьбы запрашивающего государства Республика Молдова информирует его о дате и месте выполнения поручения о производстве процессуальных действий. Заинтересованные органы и лица, указанные запрашивающим государством, могут присутствовать при исполнении поручения о производстве процессуальных действий и принимать в нем участие в рамках национального законодательства.

Статья 26. Обыск, изъятие предметов или документов и арест

(1) Поручения о производстве процессуальных действий, предметом которых являются обыск, изъятие предметов или документов и арест, могут быть исполнены при условии, что:

a) за преступление, которым обусловлено поручение, должна предоставляться экстрадиция в Республику Молдова;

b) исполнение поручения должно соответствовать законодательству Республики Молдова.

(2) Условия, предусмотренные в части (1), могут повлечь применение принципа взаимности.

Статья 27. Передача предметов, дел и документов

(1) Республика Молдова может отложить передачу предметов, дел и документов, представление которых запрашивается, если они необходимы для текущей уголовной процедуры.

(2) Предметы и оригиналы дел и документов, переданные в целях выполнения поручения о производстве процессуальных действий, должны быть как можно ранее возвращены Республике Молдова запрашивающим государством, за исключением случая отказа от них.

Статья 28. Допрос посредством телевизионной конференции

(1) В случае, когда лицо, которое находится на территории Республики Молдова, должно быть допрошено в качестве свидетеля или эксперта органами

уголовного преследования или судебными инстанциями иностранного государства либо международной судебной инстанцией и личное присутствие данного лица на территории того государства неуместно или невозможно, иностранное государство может ходатайствовать о проведении допроса посредством телевизионной конференции в соответствии с положениями настоящего закона.

(2) Предусмотренное частью (1) ходатайство может быть удовлетворено Республикой Молдова в соответствии с положениями Уголовно-процессуального кодекса относительно специальных способов допроса свидетеля и его защиты при условии наличия технических средств, позволяющих осуществить допрос посредством телевизионной конференции.

(3) В ходатайстве о допросе посредством телевизионной конференции помимо отражения информации, предусмотренной в части (1) статьи 537 Уголовно-процессуального кодекса, необходимо уточнить мотив, по которому неуместно или невозможно личное присутствие на допросе свидетеля или эксперта, наименование судебной инстанции или органа уголовного преследования, а также имена лиц, которые будут принимать участие в допросе.

(4) Свидетель или эксперт вызывается в соответствии с процедурой вызова, предусмотренной Уголовно-процессуальным кодексом.

(5) При допросе посредством телевизионной конференции должны соблюдаться следующие правила:

а) допрос проводится в присутствии компетентного судьи по уголовному преследованию и, в случае необходимости, переводчика; судья по уголовному преследованию устанавливает личность допрашиваемого лица и обязан обеспечить соблюдение основных принципов национального уголовно-процессуального законодательства. В случае установления нарушения этих принципов судья по уголовному преследованию немедленно принимает меры по обеспечению проведения допроса в соответствии с законодательством Республики Молдова;

б) компетентные центральные органы Республики Молдова и запрашивающего государства согласовывают, в случае необходимости, меры защиты свидетеля и эксперта;

в) допрос проводится компетентным органом запрашивающего государства непосредственно или координируется им в соответствии с национальным законодательством;

d) свидетель или эксперт вправе воспользоваться, в случае необходимости, переводчиком в соответствии с законодательством Республики Молдова;

e) лицо, вызванное в качестве свидетеля или эксперта, может воспользоваться правом не давать показания, предоставленным ему законодательством Республики Молдова или запрашиваемого государства.

(6) Не затрагивая мер, предусмотренных для защиты свидетелей, показания свидетеля или эксперта, допрашиваемого в соответствии с настоящей статьей, записываются на технические видеосредства и заносятся в протокол, составленный в соответствии с положениями Уголовно-процессуального кодекса. Протокол передается компетентному органу запрашивающего государства через центральные органы, а также по дипломатическим каналам.

(7) Положения настоящей статьи могут применяться и в случаях допроса обвиняемых или подсудимых, если указанные лица выражают согласие на это и если существует соответствующий договор между Республикой Молдова и запрашивающим государством.

Статья 29. Немедленная передача информации

(1) Уполномоченные центральные органы Республики Молдова могут без предварительного запроса передать органам государства, являющегося стороной Европейской конвенции о правовой помощи по уголовным делам, принятой в Страсбурге 20 апреля 1959 года и дополненной двумя дополнительными протоколами, информацию, полученную в рамках оперативно-розыскных мероприятий или уголовного преследования, в случае, если считается, что эта информация может помочь государству-получателю инициировать уголовную процедуру или может послужить для формулирования запроса о правовой помощи. Информация, полученная в ходе оперативно-розыскной деятельности или уголовного преследования, передается органом уголовного преследования прокурору, который впоследствии передает ее Генеральной прокуратуре для отправления соответствующему иностранному государству.

(1-1) Передача сведений, отнесенных к государственной тайне, осуществляется в соответствии с Законом о государственной тайне № 245-XVI от 27 ноября 2008 года.

(2) Если использование информации, переданной в соответствии с частью (1), ограничено и влечет за собой соблюдение некоторых условий, или эта информация является коммерческой или банковской тайной, она отправляется только в случае санкционирования отправления судьей по уголовному

преследованию на основании обоснованного ходатайства прокурора.

(3) Передача информации осуществляется в форме поручения о производстве процессуальных действий, в содержании которого прямо указываются установленные условия или запреты, доводимые таким образом до сведения иностранного государства, которое обязано соблюдать их при использовании информации такого рода.

Статья 30. Трансграничное наблюдение

(1) За исключением случаев существования противных положений в международном договоре, применяемом в отношениях с другим государством, представители органа уголовного преследования одного государства, осуществляющие в ходе уголовного преследования наблюдение на территории другого государства за лицом, в отношении которого предполагается, что оно участвовало в совершении преступления, допускающего экстрадицию, или за лицом, в отношении которого существуют серьезные мотивы верить, что оно может способствовать идентификации или выявлению места нахождения вышеуказанного лица, вправе продолжать данное наблюдение на территории Республики Молдова на основании представленного ранее запроса о правовой помощи. По запросу наблюдение может осуществляться компетентными органами Республики Молдова.

(2) Запрос о правовой помощи, предусмотренный в части (1), подается в Генеральную прокуратуру.

(3) Если по основаниям срочности не может быть затребовано предварительное разрешение Республики Молдова, представители иностранных органов уголовного преследования, действующие в рамках уголовного преследования, получают разрешение продолжить на территории Республики Молдова наблюдение за лицом, подозреваемым в совершении одного из деяний, указанных в части (5), в следующих случаях:

а) о переходе государственной границы Республики Молдова незамедлительно, в ходе наблюдения, уведомляется Генеральная прокуратура через Пограничную полицию, подведомственную Министерству внутренних дел;

б) запрос о правовой помощи в соответствии с частью (1) с указанием мотивов пересечения границы без предварительного разрешения передается незамедлительно.

(4) Наблюдение, предусмотренное частями (1) и (3), может осуществляться в следующих условиях:

- a) представители иностранного органа уголовного преследования, осуществляющие наблюдение, должны соблюдать положения настоящей статьи и законодательство Республики Молдова в целом;
 - b) за исключением случаев, предусмотренных частью (3), на время наблюдения представители иностранных органов уголовного преследования, осуществляющие наблюдение, должны иметь при себе документ, подтверждающий получение разрешения;
 - c) представители иностранных органов уголовного преследования, осуществляющие наблюдение, должны предъявлять доказательства своего официального статуса;
 - d) представители иностранного органа уголовного преследования, осуществляющие наблюдение, могут во время наблюдения носить служебное оружие, использование которого запрещается, за исключением случая необходимой обороны;
 - e) проникновение в жилище лица, а также в другие места, в которые нет доступа для общественности, запрещается;
 - f) представители иностранного органа уголовного преследования, осуществляющие наблюдение, не могут задержать или арестовать лицо, за которым ведется наблюдение;
 - g) любая проведенная операция должна стать предметом отчета, представляемого компетентным органам Республики Молдова;
 - h) власти государства, представители органов уголовного преследования которого осуществляли наблюдение, по запросу властей Республики Молдова способствуют проведению в надлежащих условиях уголовного преследования, осуществляемого после операции, в которой принимали участие представители их органов уголовного преследования.
- (5) Наблюдение может проводиться только в отношении преступлений, считающихся в соответствии с Уголовным кодексом Республики Молдова тяжкими, особо тяжкими и чрезвычайно тяжкими.

Статья 31. Конфискация или изъятие

Имущество, полученное в результате совершения преступления, составляющее предмет поручения о производстве процессуальных действий, конфискуется или изымается в соответствии с действующим законодательством.

Статья 32. Принцип конкретности поручения о производстве

процессуальных действий

Республика Молдова использует документы и информацию, полученные от запрашивающего государства, только в целях исполнения поручения о производстве процессуальных действий.

Статья 33. Временные меры

По запросу запрашивающего государства могут приниматься меры предварительного обеспечения, предусмотренные законодательством Республики Молдова, по защите средств доказывания, сохранению существующего положения или защите подвергнутых угрозе интересов.

Часть 4. Совместные розыскные группы

Статья 33-1. Совместные розыскные группы

Компетентные органы по меньшей мере двух государств могут по взаимному согласию создать совместную розыскную группу, имеющую четкую цель и ограниченный срок деятельности, который может быть продлен, с согласия всех сторон, с целью осуществления уголовного преследования в одном или более государствах, входящих в состав розыскной группы. Создание и деятельность группы осуществляются в соответствии с положениями Уголовно-процессуального кодекса.

Глава III. ПЕРЕДАЧА СУДОПРОИЗВОДСТВА ПО УГОЛОВНЫМ ДЕЛАМ

Часть 1. Принятие центральными органами Республики Молдова уголовного преследования и уголовных дел, находящихся на судебной стадии уголовного процесса

Статья 34. Обязанность принятия уголовного преследования по запросу иностранного государства

Запрос центральных органов иностранных государств о принятии уголовного преследования по уголовным делам, находящимся в досудебном производстве, переданный в соответствии с положениями Уголовно-процессуального кодекса, настоящего закона и международных договоров, рассматривается Генеральной прокуратурой, принимающей решение относительно его удовлетворения. Запрос компетентной судебной инстанции иностранного государства о принятии уголовных дел, находящихся в судебном производстве, переданный в соответствии с положениями Уголовно-процессуального кодекса, настоящего

закона и международных договоров, рассматривается Министерством юстиции, принимающим решение относительно его удовлетворения.

Статья 35. Основания принятия уголовного преследования

(1) Принятие уголовного преследования и уголовных дел, находящихся в судебном производстве, может быть допущено в случае, если:

- a) подозреваемый, обвиняемый или подсудимый является гражданином Республики Молдова;
- b) иностранный гражданин или лицо без гражданства имеет постоянное место жительства в Республике Молдова;
- c) лицо отбывает или должно отбывать в Республике Молдова наказание в виде лишения свободы;
- d) лицо подвергнуто уголовному преследованию в Республике Молдова за то же преступление;
- e) деяние является преступлением в соответствии с законодательством Республики Молдова;
- f) лицо, совершившее преступление, может быть привлечено к уголовной ответственности согласно законодательству Республики Молдова.

(2) В принятии уголовного преследования или уголовных дел, находящихся в судебном производстве, может быть отказано в случае, если:

- a) деяние не предусмотрено Уголовным кодексом Республики Молдова;
- b) лицо было осуждено за те же деяния компетентными судебными инстанциями другого государства;
- c) истек срок давности согласно законодательству Республики Молдова, включая продление его на 6 месяцев в соответствии с международными положениями;
- d) деяние было совершено вне территории запрашивающего государства;
- e) лицо не является гражданином Республики Молдова либо иностранным гражданином или лицом без гражданства, не имеющим постоянного места жительства в Республике Молдова;
- f) есть основания полагать, что запрос о принятии уголовного преследования или уголовных дел, находящихся в судебном производстве, мотивируется основаниями политического, религиозного, расового, этнического характера;

g) речь идет о политическом, военном или смешанном преступлении;

h) уголовное преследование противоречит международным обязательствам Республики Молдова.

(3) Принятие уголовного преследования в случае, если в соответствии с законодательством Республики Молдова необходимо наличие предварительной жалобы пострадавшей стороны, может быть допущено при условии подтверждения запрашивающим государством согласия пострадавшей стороны.

Статья 36. Действительность актов

Все процессуальные акты, составленные в соответствии с законодательством запрашивающего государства, имеют ту же действительность и доказательную силу, как и в случае исполнения их органами уголовного преследования Республики Молдова.

Статья 37. Процедура принятия уголовного преследования

(1) Принятие уголовного преследования осуществляется на основании запроса компетентных правоохранительных органов запрашивающего государства с приложенными к нему материалами или заверенными копиями из уголовного дела, а также другими вещественными доказательствами. Все переданные материалы должны сопровождаться переводами в соответствии со статьей 9.

(2) После рассмотрения запроса о принятии уголовного преследования с приложенными к нему материалами, переданного запрашивающим государством, Генеральная прокуратура принимает одно из следующих решений:

a) удовлетворить запрос;

b) отклонить запрос;

c) запросить новую информацию, документы и данные.

(3) В случае принятия решения об удовлетворении запроса о принятии уголовного преследования Генеральный прокурор выносит резолюцию о принятии уголовного преследования, которая помимо элементов, предусмотренных Уголовно-процессуальным кодексом, должна содержать юридическую квалификацию деяния в соответствии с Уголовным кодексом Республики Молдова и распоряжение о передаче дела компетентному органу для осуществления уголовного преследования. Уголовное преследование по таким делам осуществляется в соответствии с положениями Уголовно-процессуального кодекса.

(4) В случае принятия решения об отклонении запроса о принятии уголовного преследования, поданного запрашивающим государством, Генеральная прокуратура сообщает запрашивающему государству о причинах отказа и возвращает материалы уголовного дела.

(5) При принятии решения о прекращении уголовного судопроизводства, о выведении лица из-под уголовного преследования или о прекращении уголовного преследования Генеральная прокуратура информирует об этом запрашивающее государство с передачей ему заверенной копии этого решения.

Статья 38. Процедура принятия уголовных дел, находящихся на судебной стадии уголовного процесса

(1) Положения статьи 37 применяются и в процедуре принятия уголовных дел, находящихся на судебной стадии уголовного процесса. Компетентным органом, принимающим решение о принятии или об отказе в принятии таких дел, является Министерство юстиции.

(2) При принятии Министерством юстиции решения об удовлетворении запроса о принятии уголовных дел запрашивающим государством документы вместе с ходатайством министра юстиции передаются судебной инстанции в соответствии с компетенцией, предусмотренной Уголовно-процессуальным кодексом, для рассмотрения дела по существу.

(3) При принятии решения об отклонении запроса о принятии уголовных дел Министерство юстиции сообщает запрашивающему государству причины отказа.

(4) При оглашении любого окончательного судебного решения по уголовному делу, принятому в соответствии с настоящей статьей, Министерство юстиции информирует об этом запрашивающее государство и высылает заверенную копию данного решения.

Часть 2. Передача репрессивных процедур иностранным органам

Статья 39. Передача уголовных дел, находящихся на стадии уголовного преследования

(1) Передача уголовных дел, находящихся на стадии уголовного преследования, другому государству осуществляется в случае, если:

а) лицо, совершившее преступление, является гражданином того государства или его постоянное место жительства находится в том государстве;

б) преступление было совершено на территории того государства;

- c) деяние является преступлением в соответствии с законодательством того государства и законодательством Республики Молдова;
- d) передача уголовного судопроизводства осуществляется в целях лучшего отправления правосудия и/или благоприятствования социальной реинтеграции в случае осуждения;
- e) подсудимый отбывает наказание на территории запрашиваемого государства за более тяжкое преступление, чем то, которое было совершено в Республике Молдова;
- f) запрашиваемое государство отказало в экстрадиции лица.

(2) В перечисленных в части (1) случаях офицер по уголовному преследованию представляет на утверждение прокурору, руководящему уголовным преследованием, мотивированное предложение об отклонении компетенции с аргументацией принятия данного решения.

(3) Прокурор после рассмотрения материалов уголовного дела и изучения законности и полноты актов по уголовному преследованию, которые должны были быть исполнены в Республике Молдова, принимает решение в отношении предложения офицера по уголовному преследованию.

(4) В случае принятия предложения офицера по уголовному преследованию прокурор выносит постановление о передаче дела в соответствии с его компетенцией и исполняет другие действия, предусмотренные международными договорами, одной из сторон которых является Республика Молдова. Все материалы направляются Генеральному прокурору, который принимает решение о целесообразности передачи уголовного дела.

(5) Уголовное преследование лица может быть возобновлено в случае, если запрашиваемое государство отказывается в принятии уголовного преследования в соответствии с положениями международных договоров.

Статья 40. Передача уголовных дел, находящихся на стадии судебного рассмотрения

(1) В случае, если дело находится на рассмотрении в судебной инстанции, судья выносит мотивированное постановление о необходимости передачи дела судебной инстанции другого государства и отправляет его министру юстиции, который должен принять решение об уместности передачи. Предусмотренные частью (1) статьи 39 положения об основаниях передачи дела применяются соответствующим образом.

(2) Судебное разбирательство возобновляется в случае, если запрашиваемое государство отказывается в принятии уголовного дела для судебного разбирательства в соответствии с положениями международных договоров.

Статья 41. Последствия передачи судопроизводства по уголовным делам

(1) После одобрения передачи судопроизводства по уголовному делу запрашиваемым государством никакая другая процедура в отношении того же деяния не может быть начата органами Республики Молдова.

(2) Республика Молдова вновь приобретает право начать или, по обстоятельствам, возобновить уголовное преследование в отношении того же деяния в случае, если:

а) запрашиваемое государство сообщает, что не может закончить уголовное преследование, которое было передано ему;

б) впоследствии выявляется основание, которое в соответствии с настоящим законом затрудняет передачу судопроизводства по уголовному делу.

Глава IV. ЭКСТРАДИЦИЯ

Часть 1. Экстрадиция из Республики Молдова

Статья 42. Лица, подлежащие экстрадиции, и лица, которые не могут быть экстрадированы

(1) Могут быть экстрадированы из Республики Молдова по запросу другого государства иностранные граждане или лица без гражданства, находящиеся под уголовным преследованием или осужденные в этом государстве.

(2) Не могут быть экстрадированы с территории Республики Молдова:

а) граждане Республики Молдова;

б) лица, которым было предоставлено право на убежище;

с) лица, которым был предоставлен статус политического беженца;

д) иностранные лица, пользующиеся в Республике Молдова юрисдикционным иммунитетом в порядке и в пределах, установленных международными договорами;

е) иностранные лица, вызванные из-за рубежа для заслушивания их в качестве сторон, свидетелей или экспертов в судебных органах или в органах уголовного

преследования, - в пределах иммунитета, предоставленного международным договором.

Статья 43. Отказ в экстрадиции

(1) При рассмотрении запроса об экстрадиции, адресованного Республике Молдова, на предмет возможного отказа, помимо условий для отказа, предусмотренных в статье 546 Уголовно-процессуального кодекса, учитываются также следующие процессуальные обстоятельства:

а) лицо, экстрадиция которого запрашивается, должно быть осуждено в запрашивающем государстве исключительным судом, созданным для частного случая, а также лицо, экстрадиция которого запрашивается, должно быть осуждено в запрашивающем государстве судом, не обеспечивающим основные процессуальные гарантии и охрану прав на защиту;

б) уголовное деяние, в отношении которого запрашивается экстрадиция, относится к нарушению военной дисциплины, что не является уголовным преступлением;

с) наказанием за преступление, предусмотренным законодательством запрашивающей стороны, является смертная казнь. В отступление от этого правила экстрадиция может быть осуществлена только в случае, если запрашивающее государство предоставит гарантии, которые Республика Молдова сочтет достаточными, что смертная казнь не будет исполнена и будет заменена другим наказанием.

(2) Отказ в экстрадиции из Республики Молдова неосужденного лица решается Генеральным прокурором, а в отношении осужденного лица - министром юстиции.

Статья 44. Передача судопроизводства по уголовным делам в случаях отказа в экстрадиции

Отказ в экстрадиции своего гражданина или лица со статусом политического беженца обязывает Республику Молдова по запросу запрашивающего государства направить дело своим компетентным органам для осуществления, если есть необходимость в этом, уголовного преследования и судебного разбирательства. С этой целью запрашивающее государство должно передать безвозмездно Генеральной прокуратуре (на стадии уголовного преследования) или Министерству юстиции (на стадии судебного разбирательства) уголовные дела, информацию и предметы, относящиеся к преступлению. Запрашивающее государство информируется о результатах своего запроса.

Статья 45. Двойное инкриминирование

(1) Экстрадиция может быть допущена в соответствии с частью (3) статьи 544 Уголовно-процессуального кодекса, только если деяние, за которое лицо, экстрадиция которого запрашивается, было признано виновным или осуждено, считается преступлением как в соответствии с законом запрашивающего государства, так и в соответствии с законом Республики Молдова.

(2) В отступление от положений части (1) экстрадиция может быть допущена и в случае, если соответствующее деяние не предусмотрено законодательством Республики Молдова и если в отношении этого деяния международным договором, одной из сторон которого является Республика Молдова, исключено условие двойного инкриминирования.

(3) Различия между юридической квалификацией и названием одного и того же преступления в законах соответствующих двух стран не являются значимыми, если международным договором или, в его отсутствие, декларацией о взаимности не предусмотрено иное.

Статья 46. Налоговые преступления

(1) В отношении налогов и сборов, таможенных и валютных вопросов экстрадиция предоставляется в соответствии с применяемым международным договором за деяния, соответствующие преступлениям того же характера в соответствии с законодательством Республики Молдова.

(2) В экстрадиции не может быть отказано по причине того, что законодательство Республики Молдова не предусматривает того же типа налоги или сборы либо того же типа регламентирование по делам, указанным в части (1), что и законодательство запрашивающего государства.

Статья 47. Тяжесть наказания

(1) Экстрадиция в целях уголовного преследования или судебного разбирательства предоставляется Республикой Молдова только за деяния, наказуемые лишением свободы более чем на один год в соответствии с законодательством Республики Молдова и запрашивающего государства.

(2) Экстрадиция в целях отбывания уголовного наказания предоставляется, только если бы она была разрешена в соответствии с частью (1) и если должно отбываться наказание в виде лишения свободы. В этом случае экстрадиция должна предоставляться, если срок лишения свободы, который должен быть отбыт, или совокупность сроков, которые должны быть отбыты, составляет по меньшей мере шесть месяцев, если международным договором, одной из сторон

которого является Республика Молдова, не предусмотрено иное.

(3) Лицо, с условным осуждением к лишению свободы, может быть экстрадировано в случае аннулирования условного осуждения и высылки осужденного для отбывания наказания, установленного решением судебной инстанции, если оставшаяся часть наказания соответствует требованиям тяжести, предусмотренным частью (2), и не существует других законных препятствий для экстрадиции.

(4) Если деяние, по которому запрашивается экстрадиция, наказывается смертной казнью в соответствии с законодательством запрашивающего государства, экстрадиция может быть разрешена только при условии, что данное государство предоставит гарантии, которые Республика Молдова сочтет достаточными, что смертная казнь не будет исполнена и будет заменена другим наказанием.

Статья 48. Преступления, совершенные в третьем государстве

По преступлениям, совершенным на территории иного, нежели запрашивающее, государства, экстрадиция может быть предоставлена в случае, если законодательство Республики Молдова наделяет национальные компетентные органы компетенцией уголовного преследования и судебного разбирательства в отношении преступлений того же рода, совершенных вне территории Республики Молдова, или если запрашивающее государство доказывает, что третье государство, на территории которого было совершено преступление, не потребует экстрадиции за соответствующее деяние.

Статья 49. Судебное разбирательство в отсутствие лица, экстрадиция которого запрашивается

(1) В случае, если запрашивается экстрадиция лица для отбывания наказания, вынесенного судебным решением в отношении данного лица в его отсутствие, Республика Молдова может отказать в экстрадиции в этих целях, если считает, что в ходе судебного процесса не было принято во внимание право на защиту, предоставленное любому лицу, обвиняемому в совершении преступления. Вместе с тем экстрадиция предоставляется, если запрашивающее государство дает достаточные гарантии того, что лицу, экстрадиция которого запрашивается, будет предоставлено право на новый судебный процесс, который гарантирует его право на защиту.

(2) В случае, если Республика Молдова сообщает лицу, экстрадиция которого запрашивается, обвинительное судебное решение, которое было принято в его отсутствие, запрашивающее государство не считает данное уведомление в

качестве акта, имеющего последствия относительно уголовного процесса в этом государстве.

Статья 50. Запрос об экстрадиции и приложенные к нему документы

(1) Запрос об экстрадиции, сформулированный в письменной форме компетентным органом запрашивающего государства, адресуется Генеральной прокуратуре - в случае, если лицо, экстрадиция которого запрашивается, подвергнуто уголовному преследованию, или Министерству юстиции - в случае, если лицо, экстрадиция которого запрашивается, было осуждено. Если запрос был направлен по дипломатическим каналам, он незамедлительно передается соответственно Генеральной прокуратуре или Министерству юстиции. Иной путь передачи запроса может быть согласован прямым соглашением между запрашивающим государством и Республикой Молдова.

(2) Запрос об экстрадиции оформляется на основании международного договора, сторонами которого являются Республика Молдова и запрашивающее государство, или на основании письменных условий взаимности.

(3) К запросу об экстрадиции прилагаются следующие документы:

a) в зависимости от этапа уголовного процесса оригиналы или заверенные копии окончательного обвинительного судебного решения с отметкой об оставлении его окончательным, решений, вынесенных в результате использования законных путей обжалования, оригиналы или заверенные копии ордера на предварительный арест, постановления о привлечении лица в качестве обвиняемого или, по обстоятельствам, обвинительного заключения либо других процессуальных актов, имеющих равную силу. Заверение копий этих документов осуществляется безвозмездно, по обстоятельствам, компетентной судебной инстанцией или прокуратурой;

b) описание деяний, по которым запрашивается экстрадиция. Дата и место их совершения, их юридическая квалификация и ссылки на применяемые законодательные положения излагаются как можно точнее с обязательным указанием применяемой санкции;

c) копия применяемых положений закона или, если это невозможно, декларация о применяемом праве, а также самые точные характеристики лица, экстрадиция которого запрашивается, и любая другая информация по установлению его личности и гражданства;

d) данные о продолжительности неисполненной части наказания - в случае запроса об экстрадиции осужденного лица, отбывшего только часть наказания.

Статья 51. Проверка соответствия запроса об экстрадиции положениям международного договора

(1) Генеральная прокуратура или, по обстоятельствам, Министерство юстиции в срочном порядке осуществляют проверку соответствия запроса об экстрадиции положениям международного договора в целях установления:

а) существует ли международный договор, сторонами которого являются Республика Молдова и запрашивающее государство, или письменные обязательства на условиях взаимности;

б) существует ли иное законное препятствие, такое, как наличие одного из условий для отказа в международной правовой помощи, предусмотренных статьей 546 Уголовно -процессуального кодекса и статьей 43 настоящего закона, или неустановление личности лица на территории Республики Молдова, или смерть лица, экстрадиция которого запрашивается;

с) сопровождаются ли запрос и относящиеся к экстрадиции документы, необходимые для судебного разбирательства или исполнения наказания, переводами в соответствии со статьей 9.

(2) При выявлении несоответствия условиям, предусмотренным в пунктах а) и б) части (1), Генеральный прокурор или, по обстоятельствам, министр юстиции мотивированным решением отказывает в экстрадиции и возвращает запрос и приложенные к нему документы. В случае, если запрос об экстрадиции и приложенные к нему документы не сопровождаются переводом на государственный язык, принимаются меры для осуществления срочного перевода.

Статья 52. Множественность запросов

(1) Если экстрадиция запрашивается несколькими государствами как за одно и то же деяние, так и за разные деяния, Республика Молдова принимает решение об экстрадиции с учетом всех обстоятельств и особенно тяжести и места совершения преступлений, даты подачи запросов, гражданства запрашиваемого лица, наличия взаимности по экстрадиции с Республикой Молдова и возможности последующей экстрадиции другому запрашивающему государству.

(2) О существовании множественности запросов Генеральная прокуратура или, по обстоятельствам, Министерство юстиции сообщает в срочном порядке центральным органам запрашивающих государств.

Статья 53. Процедура экстрадиции из Республики Молдова

- (1) Решение относительно экстрадиции из Республики Молдова принимается компетентной судебной инстанцией.
- (2) В случае, если Генеральный прокурор или, по обстоятельствам, министр юстиции считает, что запрос иностранного государства или международной судебной инстанции об экстрадиции отвечает всем требованиям допустимости и не существует препятствий для экстрадиции лица, он направляет в судебную инстанцию ходатайство об экстрадиции, к которому прилагаются запрос и сопроводительные документы запрашивающей стороны, в соответствии с частью (6) статьи 544 Уголовно-процессуального кодекса.
- (3) Определение судьи по уголовному преследованию, ставшее окончательным, отправляется Генеральной прокуратуре или Министерству юстиции для исполнения или для информирования запрашивающего государства.
- (4) Генеральная прокуратура или, по обстоятельствам, Министерство юстиции сообщает центральным органам запрашивающего государства решение об удовлетворении запроса об экстрадиции или запроса о временном аресте в целях экстрадиции, вынесенное компетентной судебной инстанцией.

Статья 54. Представление запрашивающего государства

Центральным органам запрашивающего государства может быть разрешено на основании запроса присутствовать при рассмотрении в судебной инстанции ходатайства об экстрадиции из Республики Молдова через посредство назначенного в этих целях представителя. Такое разрешение вправе дать судебная инстанция.

Статья 55. Временный арест и обращение в судебную инстанцию

(1) После получения запроса об экстрадиции Генеральная прокуратура или, по обстоятельствам, Министерство юстиции незамедлительно принимает меры по аресту лица, экстрадиция которого запрашивается, в соответствии с нормами Уголовно-процессуального кодекса. Представители органа, осуществившего задержание, под руководством компетентного прокурора, в течение 72 часов после принятия запроса об экстрадиции и приложенных к нему документов приступают к установлению личности лица, экстрадиция которого запрашивается, а также к рассмотрению других актов, переданных органами запрашивающего государства.

(2) После установления личности лица незамедлительно направляется обращение в судебную инстанцию в районе деятельности Министерства юстиции для принятия решения относительно применения меры временного ареста в целях экстрадиции лица, экстрадиция которого запрашивается, и

продолжения судебной процедуры рассмотрения запроса об экстрадиции. Ходатайство о временном аресте подается от имени Генерального прокурора.

(3) О временном аресте в целях экстрадиции и о продлении его распоряжается вынесением определения судья по уголовному преследованию, уполномоченный рассмотреть запрос об экстрадиции. Определение может быть обжаловано в кассационном порядке только вместе с вынесенным по запросу об экстрадиции судебным решением.

(4) Арест лица, экстрадиция которого запрашивается и в отношении которого было принято решение о временном аресте, осуществляется соответствующими органами Министерства внутренних дел.

(5) В ходе рассмотрения дела судебная инстанция по своей инициативе каждые 30 дней пересматривает необходимость сохранения меры временного ареста, распоряжаясь, по обстоятельствам, о продлении ее применения или замене ее мерой о невыезде из страны или населенного пункта либо альтернативной мерой, не связанной с лишением свободы, в соответствии с положениями Уголовно-процессуального кодекса.

(6) Каждое продление в соответствии с частью (5) не может осуществляться более чем на 30 дней. Общая продолжительность меры временного ареста не может превышать 180 дней.

(7) В случае удовлетворения запроса об экстрадиции временный арест в целях экстрадиции продлевается каждые 30 дней до передачи экстрадируемого лица при условии соблюдения сроков, предусмотренных частями (5) и (6). Временный арест прекращается по праву, если экстрадируемое лицо не было принято компетентными органами запрашивающего государства в 30-дневный срок со дня согласованной для передачи даты.

(8) За исключением случая, предусмотренного частью (5) статьи 66, судебная инстанция по своей инициативе, по обращению Генерального прокурора или по заявлению лица, экстрадиция которого запрашивается, может распорядиться о прекращении применения меры ареста в целях экстрадиции, если экстрадируемое лицо не будет принято компетентными органами запрашивающего государства в 15-дневный срок со дня согласованной для передачи даты, кроме случая, когда двусторонний договор предусматривает более благоприятные условия для этого лица.

(9) В случае, если в отношении лица, экстрадиция которого запрашивается, компетентные национальные судебные инстанции издали ордер на предварительный арест или распоряжение об отбывании наказания в виде

лишения свободы за деяния, совершенные на территории Республики Молдова, ордер на временный арест в целях экстрадиции вступает в силу со дня, когда на данное лицо больше не распространяются положения ордера на предварительный арест или распоряжения об отбывании наказания в виде лишения свободы.

Статья 56. Временный арест в неотложном случае

- (1) В неотложных случаях Генеральный прокурор или, по обстоятельствам, министр юстиции могут по собственной инициативе или по ходатайству запрашивающей стороны запросить временный арест преследуемого лица даже до формулирования и передачи формального запроса об экстрадиции.
- (2) В ходатайстве о временном аресте в целях экстрадиции должны содержаться указание на наличие ордера на предварительный арест или распоряжения об отбывании наказания, установленного окончательным судебным решением в отношении преследуемого лица, суммарное изложение деяний с уточнением даты и места их совершения, а также отмечены применяемые положения закона и имеющиеся данные о личности, гражданстве и месте нахождения соответствующего лица.
- (3) Передача ходатайства запрашивающих органов о временном аресте в целях экстрадиции может осуществляться в соответствии с положениями как части (1) статьи 50, так и части (3) статьи 7.
- (4) Ходатайство о временном аресте в целях экстрадиции может быть рассмотрено, только если не существует никакого сомнения в отношении компетенции запрашивающих органов и если оно содержит предусмотренные частью (2) элементы.
- (5) Соответствующим образом применяются положения статьи 55.
- (6) Судебная инстанция по собственной инициативе, по ходатайству Генерального прокурора или по заявлению лица, экстрадиция которого запрашивается, может распорядиться о прекращении временного ареста, если в 18-дневный срок со дня принятия этой меры Республике Молдова не был представлен запрос об экстрадиции с прилагаемыми к нему документами, предусмотренными статьей 50. Временный арест по праву прекращается по истечении 40-дневного срока, включающего продолжительность первоначального ордера и период, на который данный ордер был продлен, если в этот период не был получен запрос об экстрадиции с необходимыми документами.

(7) Временное освобождение не исключает нового временного ареста в целях экстрадиции, как и саму экстрадицию, если соответствующий запрос позднее был получен.

Статья 57. Задержание в целях экстрадиции

Лицо, которое находится в межгосударственном розыске (для стран-членов СНГ) или в международном розыске через Международную организацию уголовной полиции (Интерпол) и арест которого запрашивается центральными органами запрашивающего государства в целях экстрадиции, может быть задержано национальными органами уголовного преследования в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом не более чем на 72 часа. Органы уголовного преследования незамедлительно информируют о задержании территориальных прокуроров и прокуроров специализированных прокуратур, в районе деятельности которых лицо было задержано, и проводят необходимые проверки по установлению личности, гражданства и места жительства лица, наличия политического убежища, мотивов уголовного преследования, обстоятельств, могущих исключить, отсрочить или обусловить экстрадицию. Территориальные прокуроры и прокуроры специализированных прокуратур в свою очередь незамедлительно информируют Генеральную прокуратуру в целях принятия необходимых мер.

Статья 58. Процедура рассмотрения запросов об экстрадиции

(1) Первоначально судебная инстанция обеспечивает получение декларации от лица, экстрадиция которого запрашивается, в присутствии бесплатного переводчика и адвоката, который предоставляет юридическую помощь, гарантируемую государством, если нет выбранного адвоката. Присутствие прокурора обязательно. Процедура является открытой, если лицо, экстрадиция которого запрашивается, или прокурор не возражают против этого или если интересы следствия требуют этого, и осуществляется в устной форме на основе принципа состязательности.

(2) Лицо, экстрадиция которого запрашивается, или прокурор на основании веских причин может запросить у суда дополнительный срок продолжительностью не более 8 дней. Прокурор обязан содействовать представлению данных и документов, необходимых для установления, соблюдены ли условия экстрадиции, и распорядиться об изъятии и представлении суду предметов, предусмотренных статьей 12.

(3) После допроса лицо, экстрадиция которого запрашивается, может выбрать или добровольную экстрадицию, или продолжение процедуры в случае сопротивления экстрадиции.

Статья 59. Упрощенная экстрадиция

(1) Лицо, экстрадиция которого запрашивается, имеет право заявить перед судом, что отказывается от установленных законом преимуществ по защите в отношении запроса об экстрадиции и дает согласие на экстрадицию и передачу компетентным органам запрашивающего государства. Заявление вносится в протокол, который подписывается председателем состава суда, секретарем судебного заседания, лицом, экстрадиция которого запрашивается, его адвокатом и переводчиком. После установления судебной инстанцией, что лицо, экстрадиция которого запрашивается, полностью осознает последствия своего выбора, судебная инстанция, принимая во внимание заключение прокурора, рассматривает, нет ли препятствий к экстрадиции. Если устанавливается, что упрощенная экстрадиция допустима, судебная инстанция выражает согласие с этим вынесением определения и распоряжается о принятии меры пресечения, которая должна быть применена до передачи лица, экстрадиция которого запрашивается. Определение является окончательным, оформляется в течение 24 часов и незамедлительно передается в заверенной копии Генеральному прокурору или министру юстиции для принятия законного решения.

(2) Согласие, данное в соответствии с частью (1), не может быть отозвано с момента его утверждения судебной инстанцией.

(3) В случае, предусмотренном частью (1), представление формального запроса об экстрадиции и документов, предусмотренных частью (3) статьи 50, не является необходимым, если такое положение предусмотрено международным договором, применяемым в отношениях с запрашивающим государством, или если законодательство этого государства допускает упрощенную процедуру экстрадиции и таковая применялась к запросам об экстрадиции, сформулированным Республикой Молдова.

Статья 60. Протест лица, экстрадиция которого запрашивается, против экстрадиции

(1) Если лицо, экстрадиция которого запрашивается, протестует против экстрадиции, оно может сформулировать свои аргументы в устной и письменной форме и одновременно может предложить доказательства.

(2) После допроса лица, экстрадиция которого запрашивается, дело передается его защитнику для того, чтобы он мог представить в письменном виде в течение 8 дней мотивированный протест по запросу об экстрадиции и привести допустимые законодательством Республики Молдова доказательства, ограничив число свидетелей до двух.

(3) Протест может быть основан только на том, что арестованный не является преследуемым лицом или что не соблюдены условия для экстрадиции.

(4) Вместе с представлением протеста или по истечении срока представления такого прокурор может запросить срок до 8 дней для дачи ответа или сбора доказательств в соответствии с частью (2).

Статья 61. Сбор доказательств

Средства доказывания, допущенные судебной инстанцией, собираются в срок не более 15 дней и рассматриваются в присутствии лица, экстрадиция которого запрашивается, его защитника и, если это необходимо, переводчика, а также прокурора.

Статья 62. Дополнительная информация

(1) Если информации, сообщенной запрашивающим государством, недостаточно для того, чтобы Республика Молдова могла вынести решение по применению настоящего закона, компетентная судебная инстанция запрашивает дополнительную информацию. Для этих целей устанавливается двухмесячный срок.

(2) Передача запроса о дополнительной информации, а также ответа на него осуществляется по одному из путей, предусмотренных статьей 50.

Статья 63. Разрешение дела

(1) После рассмотрения запроса об экстрадиции, доказательного материала и заключений, представленных стороной, экстрадиция которого запрашивается, и прокурором, судебная инстанция:

а) распоряжается в случае множественности запросов, предусмотренной статьей 52, об объединении уголовных дел, даже если они относятся к разным деяниям;

б) распоряжается, в случае необходимости получения дополнительной информации от запрашивающего государства в соответствии со статьей 62, об отсрочке рассмотрения запроса об экстрадиции на двухмесячный срок с возможностью возобновления запроса и предоставлении еще одного, последнего, двухмесячного срока;

с) устанавливает определением, соблюдены или не соблюдены условия экстрадиции.

(2) В компетенцию судебной инстанции не входит принятие решения об обоснованности уголовного преследования или осуждения, для осуществления которых иностранные центральные органы запрашивают экстрадицию, а также относительно уместности экстрадиции.

(3) В случае, если судебная инстанция устанавливает, что условия для экстрадиции соблюдены, она принимает решение об удовлетворении запроса об экстрадиции, распоряжаясь одновременно о сохранении применения меры временного ареста в целях экстрадиции до передачи экстрадируемого лица в соответствии со статьей 66.

(4) Решение, которым отдается распоряжение об экстрадиции, оформляется в течение не более 5 дней со дня его вынесения.

(5) В случае временной экстрадиции или обусловленной экстрадиции судебная инстанция указывает в резолюции определения предусмотренные в данном случае условия.

(6) В случае удовлетворения запроса об экстрадиции, если передаются и предметы в соответствии со статьей 12, об этом делается отметка в содержании определения с приложением при необходимости их описи.

(7) Если судебная инстанция устанавливает, что условия для экстрадиции не были соблюдены, она отклоняет запрос и постановляет освободить лицо, экстрадиция которого запрашивается. Решение оформляется в течение 24 часов после оглашения и передается Генеральному прокурору или министру юстиции.

(8) Судебное решение об экстрадиции может быть обжаловано в кассационном порядке в Апелляционной палате Кишинэу Генеральным прокурором, а также подлежащим экстрадиции лицом в 10-дневный срок со дня его вынесения. Кассационная жалоба на судебное решение, которым был отклонен запрос об экстрадиции, приостанавливает исполнение решения, а кассационная жалоба на судебное решение, которым разрешается экстрадиция, приостанавливает исполнение решения, за исключением положений, относящихся к временному аресту в целях передачи.

(9) Положения предыдущих частей применяются соответствующим образом и в случаях, когда судебная инстанция принимает решение об отсрочке экстрадиции, допуске обусловленной экстрадиции, согласии на расширение предмета экстрадиции и последующей экстрадиции третьему государству.

Статья 64. Побег экстрадированного лица

Экстрадированное лицо, которое после передачи запрашивающему государству совершает побег до разрешения дела или до отбывания наказания, в отношении которого была предоставлена экстрадиция, и которое возвращается или его личность установлена на территории Республики Молдова, должно быть снова арестовано и передано на основании ордера на арест, выданного компетентным органом запрашивающего государства, за исключением случая, когда запрашивающее государство нарушило условия, в соответствии с которыми экстрадиция была предоставлена.

Статья 65. Передача экстрадируемого лица

(1) Считается необходимой и достаточной правовой основой для передачи экстрадируемого лица выписка из окончательного судебного решения, которым постановляется экстрадиция.

(2) После вступления в законную силу судебного решения о допуске экстрадиции судебная инстанция информирует Генерального прокурора или, по обстоятельствам, министра юстиции для последующего информирования запрашивающего государства или международной судебной инстанции о месте и дате передачи экстрадируемого лица, а также о продолжительности содержания его под стражей в связи с экстрадицией.

(3) Дата передачи устанавливается в 15-дневный срок со дня становления судебного решения о допуске экстрадиции окончательным.

Статья 66. Сроки для передачи экстрадируемого лица

(1) Генеральный прокурор или, по обстоятельствам, министр юстиции в срочном порядке ознакамливает запрашивающее государство с принятым в отношении экстрадиции решением с высылкой одновременно выписки из окончательного судебного решения.

(2) Любое решение об отказе в целом или в той или иной части должно быть мотивированным.

(3) Местом передачи, как правило, является пункт пропуска через государственную границу Республики Молдова. Передачу обеспечивает Министерство внутренних дел с уведомлением об этом впоследствии Генеральной прокуратуры или, по обстоятельствам, Министерства юстиции. Экстрадированное лицо передается и принимается под конвоем.

(4) За исключением случая, предусмотренного частью (3), если лицо, экстрадиция которого запрашивается, не будет принято к установленной дате, оно может быть освобождено по истечении 15-дневного срока, исчисляемого с

указанной даты, и в любом случае освобождается по истечении 30-дневного срока, исчисляемого с установленной для передачи даты, если двусторонний договор не предусматривает более благоприятных условий для этого лица.

(5) В случае форс-мажорных обстоятельств, препятствующих передаче или принятию экстрадируемого лица, заинтересованное государство информирует об этом другое государство. Оба государства согласуют новую дату передачи, применяя положения части (3).

Статья 67. Отсроченная передача

(1) Наличие уголовного процесса в Республике Молдова в отношении лица, экстрадиция которого запрашивается, или факт, что лицо, экстрадиция которого запрашивается, отбывает наказание, связанное с лишением свободы, не препятствует экстрадиции.

(2) В случаях, предусмотренных частью (1), передача экстрадируемого лица может быть отсрочена. В случае отсрочки экстрадиция может быть осуществлена только после окончания уголовного процесса, а в случае осуждения к наказанию в виде лишения свободы - только после того, как данное наказание будет отбыто или будет считаться отбытым.

(3) Передача экстрадируемого лица может быть отсрочена и в случае, если на основе медицинской экспертизы установлено, что это лицо страдает заболеванием, которое может быть опасным для жизни.

(4) В случае отсрочки передачи лица, экстрадиция которого была разрешена, судебная инстанция выдает ордер на временный арест в целях экстрадиции. В случае, когда на экстрадируемое лицо на момент удовлетворения запроса об экстрадиции распространяются положения ордера на предварительный арест или распоряжения об отбывании наказания в виде лишения свободы, выданного компетентными правоохранительными органами Республики Молдова, ордер на временный арест в целях экстрадиции вступает в силу со дня прекращения оснований, обусловивших отсрочку.

Статья 68. Временная передача или обусловленная передача

(1) В случае, предусмотренном частью (1) статьи 67, экстрадируемое лицо может быть передано на время, если запрашивающее государство доказывает, что отсрочка передачи может причинить тяжелый ущерб, как, например, истечение срока давности. Такая передача осуществляется при условии, что не будет причинен ущерб развертыванию текущего уголовного процесса в Республике Молдова и что запрашивающее государство даст гарантии, что после выполнения процессуальных актов, для которых была осуществлена

экстрадиция, передаст обратно экстрадированное лицо.

(2) По ходатайству запрашивающего государства, переданному по одному из предусмотренных настоящим законом путей, временная передача утверждается определением судебной инстанции, которая рассмотрела запрос об экстрадиции в первой инстанции.

(3) В целях рассмотрения запроса о временной передаче судебная инстанция анализирует соблюдение условий, предусмотренных частью (1), а также запрашивает заключение, по обстоятельствам, органа уголовного преследования, осуществляющего уголовное преследование, или судебной инстанции, рассматривающей дело, или исполнительного органа.

(4) Если передаваемое на время лицо отбывает наказание или к нему применена какая-либо мера пресечения, исполнение таковых считается приостановленным со дня, когда лицо было передано компетентным органам запрашивающего государства, и до дня, когда оно было передано обратно органам Республики Молдова.

Статья 69. Транзит

(1) Транзит по территории Республики Молдова экстрадируемого лица, не являющегося гражданином Республики Молдова, может быть разрешен в случае преступления, за которое допускается экстрадиция в соответствии с законодательством Республики Молдова, и при условии соблюдения общественного порядка.

(2) Если экстрадируемое лицо имеет гражданство Республики Молдова, транзит предоставляется только в случаях, когда может быть разрешена экстрадиция собственных граждан.

(3) Транзит предоставляется по запросу заинтересованного государства, сформулированному и переданному по одному из путей, предусмотренных частью (1) статьи 50, к которому прилагается по меньшей мере ордер на предварительный арест или распоряжение об отбывании наказания в виде лишения свободы, послужившие основанием для предоставления экстрадиции.

(4) Запрос на транзит рассматривается Генеральным прокурором или, по обстоятельствам, министром юстиции.

(5) Решение Генерального прокурора или министра юстиции незамедлительно сообщается Министерству внутренних дел для организации транзита экстрадируемого лица, а также запрашивающему государству.

(6) В случае транзита воздушным путем, когда не предполагается посадка на территории Республики Молдова, достаточным является уведомление, высланное компетентными органами запрашивающего государства Министерству юстиции. В случае вынужденной посадки это уведомление имеет силу запроса о временном аресте в целях экстрадиции, а запрашивающее государство незамедлительно направляет формальный запрос на транзит. При этом соответствующим образом применяются положения части (3).

(7) Экстрадируемое лицо при транзите остается в состоянии временного ареста на период его нахождения на территории Республики Молдова.

Статья 70. Последующая экстрадиция третьему государству

(1) Помимо применения правила конкретности согласие Республики Молдова необходимо для того, чтобы разрешить запрашивающему государству передать другому государству лицо, которое было ему передано и которое разыскивается третьим государством за преступления, предшествовавшие передаче. Республика Молдова может потребовать представления документов, предусмотренных частью (3) статьи 50.

(2) Применяются соответствующим образом положения статьи 63.

Часть 2. Запрашивание экстрадиции Республикой Молдова

Статья 71. Обязанность запрашивания экстрадиции

Экстрадиция лица, в отношении которого компетентные судебные инстанции Республики Молдова выдали ордер на предварительный арест или издали распоряжение об отбывании наказания в виде лишения свободы либо применили меру безопасности, запрашивается у иностранного государства, на территории которого было установлено место нахождения данного лица, во всех случаях, когда это отвечает условиям, предусмотренным настоящим законом.

Статья 72. Компетенция

(1) Запрос об экстрадиции составляется на основании международного договора, сторонами которого являются Республика Молдова и запрашиваемое государство, или на основании письменных обязательств на условиях взаимности.

(2) В случае, если международный договор с запрашиваемым государством не был заключен, вопрос о подаче запроса об экстрадиции решается по дипломатическим каналам.

(3) Решение вопроса о подаче органам запрашиваемого государства запроса об экстрадиции неосужденного лица относится к компетенции Генерального прокурора, а осужденного лица - к компетенции министра юстиции.

(4) В случае осужденных лиц, совершивших побег из мест лишения свободы на территории Республики Молдова, если было начато уголовное преследование за побег, Генеральная прокуратура запрашивает экстрадицию как для привлечения к уголовной ответственности, так и для отбывания наказания. Если уголовное преследование не было начато, Министерство юстиции запрашивает экстрадицию для отбывания неотбытой части наказания.

Статья 73. Правовая основа

(1) Положения части 1 настоящей главы применяются соответствующим образом в случае, если Республика Молдова является запрашивающим государством.

(2) Помимо условия о тяжести наказания, предусмотренного статьей 47, дополнительным условием для того, чтобы Республика Молдова могла запросить экстрадицию лица в целях проведения уголовного преследования, является условие о том, чтобы лицу, в отношении которого начато уголовное преследование, было официально предъявлено обвинение в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом.

Статья 74. Акты, необходимые для представления запроса об экстрадиции лица из Республики Молдова

(1) Применяются соответствующим образом положения части (3) статьи 50.

(2) Документы, перечисленные в части (3) статьи 50, представляются органами, иницирующими процедуру экстрадиции, в адрес Генеральной прокуратуры или, по обстоятельствам, Министерства юстиции в двух экземплярах: один на государственном языке Республики Молдова, другой в переводе на язык запрашиваемого государства или на любой другой язык в соответствии с положениями применяемого международного договора или оговорками к нему.

Статья 75. Запрос о временном аресте в целях экстрадиции

(1) В случаях, не терпящих отлагательства, и если выполнены условия, предусмотренные настоящим законом для подачи запроса об экстрадиции, компетентные органы Республики Молдова могут, прежде чем составят формальный запрос, ходатайствовать о временном аресте в целях экстрадиции лица, находящегося в международном розыске, на основании ордера на предварительный арест или распоряжения об отбывании наказания в виде лишения свободы, вынесенного компетентной судебной инстанцией.

(2) Запрос о временном аресте в целях экстрадиции формулируется органом, выдавшим ордер на предварительный арест или вынесшим распоряжение об отбывании наказания в виде лишения свободы, и высылается непосредственно Генеральной прокуратуре или Министерству юстиции либо передается через Национальное центральное бюро Интерпола в Республике Молдова, которое обязано распространить его по каналам Международной организации уголовной полиции (Интерпол).

(3) Органы Республики Молдова обязаны отозвать запрос о временном аресте в целях экстрадиции в случае, если на лицо, экстрадиция которого запрашивается, не распространяются более положения ордера на предварительный арест или распоряжения об отбывании наказания.

Статья 76. Пересмотр дела в отношении экстрадированного лица

Запросом об экстрадиции Республика Молдова предоставляет гарантии в соответствии с частью (1) статьи 49 относительно права на пересмотр дела в присутствии экстрадированного лица в соответствии с положениями статьи 559-1 Уголовно-процессуального кодекса.

Статья 77. Запрос о последующей экстрадиции Республике Молдова

В случае, если Республика Молдова запрашивает иностранное государство о последующей экстрадиции лица, экстрадиция которого была ранее предоставлена ему третьим государством, применяются соответствующим образом положения статьи 70.

Статья 78. Принятие экстрадируемого лица

Положения о передаче-принятии экстрадируемого лица, предусмотренные статьями 65 и 66, применяются соответствующим образом к лицам, экстрадируемым в Республику Молдова.

Статья 79. Получение экстрадируемого лица

(1) Экстрадируемое лицо, доставленное в Республику Молдова, незамедлительно передается администрации системы пенитенциарной администрации или, по обстоятельствам, компетентному органу.

(2) Если экстрадированное лицо было осуждено в его отсутствие, дело такового пересматривается, по заявлению, с соблюдением прав, предусмотренных уголовно-процессуальным законодательством.

(3) Если судебным решением экстрадированное лицо было осуждено за совершение нескольких преступлений с установлением совокупности наказаний,

а запрашиваемое государство разрешило экстрадицию только в отношении одного преступления или в отношении части из совокупности, Министерство юстиции адресуется судебной инстанции, вынесшей обвинительный приговор, запрос о разъединении наказаний, установленных первоначальным судебным решением, и вынесении решения о порядке отбывания наказаний в целях соблюдения правила конкретности.

Статья 80. Приостановление рассмотрения запроса об экстрадиции

Если запрашиваемое государство приостанавливает рассмотрение запроса об экстрадиции, национальный орган, инициировавший процедуру экстрадиции, информируется об этом центральными органами и по истечении срока приостановления повторно представляет необходимые для экстрадиции материалы.

Статья 81. Отказ в экстрадиции

В случае отказа запрашиваемого государства в экстрадиции Республика Молдова должна потребовать передачи судопроизводства по уголовным делам или признания и исполнения судебного решения в соответствии с положениями настоящего закона.

Статья 82. Расходы

(1) Расходы, связанные с процедурой экстрадиции, осуществленной на территории Республики Молдова, несет Республика Молдова за счет бюджетов заинтересованных органов и учреждений в соответствии с установленными полномочиями.

(2) Расходы, связанные с транзитом, несет запрашивающее государство.

Статья 83. Мошенничество при экстрадиции

Передача лица посредством высылки, реадмиссии, препровождения к границе или другой меры такого же характера запрещается при любом намерении нарушить правила экстрадиции.

Глава V. ПЕРЕВОД ОСУЖДЕННЫХ ЛИЦ

Часть 1. Общие положения

Статья 84. Общие положения

(1) Лицо, осужденное на территории Республики Молдова, в соответствии с частью 3 главы IX раздела III Особенной части Уголовно-процессуального кодекса и настоящим законом может быть переведено на территорию другого государства для исполнения наказания, примененного к нему судебным решением, вынесенным судебной инстанцией Республики Молдова.

(2) Лицо, осужденное в другом государстве, может быть переведено в соответствии с частью 3 главы IX раздела III Особенной части Уголовно-процессуального кодекса и настоящим законом на территорию Республики Молдова.

(3) Республика Молдова и как государство осуждения, и как государство исполнения может инициировать процедуру перевода осужденного лица как по заявлению этого лица, так и по обращению его законных представителей, адвоката, супруги (супруга), близких родственников, братьев или сестер.

(4) Запрос о переводе, поданный как государством осуждения, так и государством исполнения, формулируется с указанием международного договора, на основании которого запрошенный перевод будет осуществляться, или с просьбой о применении условий взаимности, согласованных и гарантированных государствами.

Статья 85. Расходы

(1) Расходы, связанные с применением настоящего закона, несет государство исполнения, за исключением расходов, связанных исключительно с нахождением на территории государства осуждения.

(2) Расходы, связанные с осуществлением перевода осужденных лиц из Республики Молдова или в Республику Молдова, осуществляются за счет средств, предусматриваемых ежегодно в государственном бюджете для финансирования деятельности системы пенитенциарной администрации.

(3) Осужденное лицо, его законные представители, адвокат, супруга (супруг), близкие родственники, братья или сестры могут обратиться к министру юстиции с просьбой разрешить транспортировку осужденного лица за свой счет с несением всех связанных с транспортировкой расходов без права претендовать на возмещение их государством. Такие просьбы должны быть мотивированными. Министр юстиции может дать согласие на такую просьбу, если запрашивается срочная транспортировка осужденного лица, вызванная неудовлетворительным состоянием его здоровья, невыносимыми условиями заключения в государстве осуждения, опасностью для жизни и здоровья в случае запоздания транспортировки, а также в других подобных случаях. Отказ министра юстиции

может быть обжалован в соответствии со статьей 92.

Статья 86. Применение во времени

Положения настоящей главы применяются к исполнению наказаний, вынесенных до и после вступления в силу настоящего закона.

Часть 2. Республика Молдова как государство осуждения

Статья 87. Обязанность предоставления информации

(1) Любое осужденное лицо, являющееся субъектом перевода, информируется Национальной пенитенциарной администрации через администрацию пенитенциарной администрации о наличии у него права просить перевода в государство исполнения, а также о точном содержании применяемого международного договора.

(2) Если осужденное лицо выражает желание быть переведенным, Министерство юстиции информирует об этом компетентный центральный орган государства исполнения с представлением информации, предусмотренной в части (3) статьи 553 Уголовно-процессуального кодекса, и требует от него представления документа, предусмотренного в пункте 1) части (2) статьи 554 Уголовно-процессуального кодекса, копии положений закона государства исполнения, из которых вытекает, что деяния, обусловившие вынесение судебного решения в государстве осуждения, составляют преступление, предусмотренное и наказуемое в соответствии с внутренним законодательством государства исполнения, или составили бы такое преступление, если бы были совершены на его территории.

(3) О любом действии, предпринятом государством осуждения или государством исполнения, а также о любом решении, принятом каким-либо из двух государств в связи с запросом о переводе, осужденное лицо письменно информируется Министерством юстиции напрямую или через администрацию пенитенциарного учреждения Национальная пенитенциарная администрация.

Статья 88. Согласие осужденного на перевод

1) Национальная пенитенциарная администрация обеспечивает соблюдение условий, предусмотренных в части (1) статьи 555 Уголовно-процессуального кодекса, действуя таким образом, чтобы лицо, дающее согласие на перевод на основании пункта 4) части (1) статьи 552 Уголовно-процессуального кодекса, сделало это добровольно и с полным осознанием вытекающих из этого правовых последствий.

(2) По запросу государства исполнения Министерство юстиции через Национальная пенитенциарная администрация предоставляет государству исполнения возможность проверить через посредство консула или другого чиновника, назначенного совместно с государством исполнения, что согласие на перевод было дано в соответствии с предусмотренными частью (1) условиями.

Статья 89. Процедура рассмотрения запроса о переводе

(1) Запрос о переводе, сформулированный осужденным или одним из лиц, перечисленных в части (3) статьи 85, передается Министерству юстиции, которое в связи с этим запрашивает для представления в 15-дневный срок:

а) от компетентной судебной инстанции - документы и информацию, соответствующие части (3) статьи 553 и пункту 3) части (2) статьи 554 Уголовно-процессуального кодекса;

б) от Национальной пенитенциарной администрации - документы, предусмотренные пунктом 4) части (2) и частью (5) статьи 554 Уголовно-процессуального кодекса, а именно: любой медицинский или социальный отчет об осужденном, любую информацию о лечении на территории государства осуждения и любые рекомендации по продлению этого лечения в государстве исполнения; документ, подтверждающий исполнение дополнительного наказания в случае его применения; информацию об ущербе, причиненном вследствие совершения преступления, а также о его возмещении с приложением, по необходимости, запрашиваемого перевода.

(2) Документы, предусмотренные в части (1), могут быть запрошены и как следствие запроса о переводе, сформулированного любым из двух заинтересованных государств.

(3) По получении документов и информации, предусмотренных в части (1), Министерство юстиции после их рассмотрения может принять решение об отказе в запрашиваемом переводе в случае, если обладает информацией или документами, обосновывающими отказ. Принятию такого решения может предшествовать процедура согласования на национальном уровне путем подачи запроса о переводе осужденного для рассмотрения Генеральной прокуратуре, а также, при необходимости, другим учреждениям.

(4) При отсутствии причин для отказа в переводе осужденного Министерство юстиции после рассмотрения документов обеспечивает их перевод в соответствии с требованиями, применяемыми в каждом случае в отдельности, с соблюдением сформулированных запрашиваемым государством оговорок к

международному договору, на основании которого осуществляется перевод осужденного, и передает эти документы вместе с запросом о переводе осужденного компетентным органам государства исполнения с испрашиванием у них согласия на осуществление перевода. Одновременно с передачей запроса о переводе и приложенных к нему документов от государства исполнения может быть запрошено сообщение о том, какая из двух процедур, указанных в части (1) статьи 99, будет применена.

(5) В случае принятия мотивированного решения об отказе в переводе, предусмотренного в части (3), Министерство юстиции информирует об этом в течение 15 дней компетентный центральный орган государства исполнения. Информирование осужденного осуществляется в соответствии с частью (3) статьи 87.

(6) После устранения препятствий, обосновывающих отказ в переводе, запрос о переводе, предусмотренный частью (1), может быть сформулирован повторно и рассмотрен в соответствии с процедурой, установленной настоящим законом.

Статья 90. Принятие запроса о переводе

(1) Если процедура рассмотрения запроса о переводе продолжается, в случае, предусмотренном частью (4) статьи 89, все документы, включая представленные государством исполнения, подвергаются Министерством юстиции проверке на предмет соответствия положениям международного договора, то есть на предмет соблюдения условий осуществления перевода.

(2) После того как перевод был одобрен государством осуждения и государством исполнения, Министерство юстиции требует, чтобы государство исполнения приняло необходимые меры для получения разрешения на транзит территорий третьих государств при конвоировании осужденного лица в случае пересечения их сухопутным путем.

(3) Передача осужденного лица осуществляется Национальной пенитенциарной администрации, сотрудничающей напрямую с компетентным органом государства исполнения в целях установления эффективного способа передачи-принятия осужденного лица и именно даты, места, времени, конвоя и других необходимых деталей. Принятие осужденного компетентным органом государства исполнения осуществляется, по возможности, в пункте пропуска через государственную границу Республики Молдова.

(4) В случае, если лицо, осужденное окончательным приговором, вынесенным судебной инстанцией Республики Молдова, совершает побег и находит убежище

на территории государства, гражданином которого является, или на территории которого имеет постоянное место жительства, или в котором имеет вид на жительство, являясь иностранным гражданином или лицом без гражданства, Республика Молдова может направить данному государству запрос о принятии исполнения наказания. Такой запрос может быть сформулирован органом, полномочным рассматривать вопросы исполнения наказания, и передается запрашиваемому государству через Министерство юстиции. В запросе может содержаться просьба к государству, послужившему убежищем для осужденного, о принятии мер по его аресту или любой другой меры, гарантирующей, что беглец останется на его территории в ожидании решения по сформулированному запросу. Арест лица в этом случае не должен вести к ухудшению его уголовного положения.

Статья 91. Отказ в переводе осужденного лица

Запрос о переводе осужденного лица может быть отклонен по следующим причинам:

- a) лицо было осуждено за преступления, вызвавшие негативное общественное мнение в Республике Молдова;
- b) наказание, предусмотренное законодательством государства исполнения, явно выше или ниже наказания, установленного судебным решением, вынесенным судебной инстанцией Республики Молдова;
- c) существуют достаточные признаки того, что после перевода осужденное лицо может быть освобождено немедленно или через короткое время относительно продолжительности наказания, оставшегося для отбывания в соответствии с законодательством Республики Молдова;
- d) осужденное лицо не возместило ущерб, причиненный совершением преступления, а также не возместило или не гарантировало возмещения ущерба и расходов, установленных обвинительным приговором, вынесенным судебной инстанцией Республики Молдова;
- e) существует достаточно признаков того, что государство исполнения не будет соблюдать правило конкретности, прибегнув к уголовным репрессиям против осужденного лица за предшествовавшие переводу деяния, иные, нежели те, которые мотивировали применение наказания, без предварительного получения разрешения на это Республики Молдова;
- f) существует угроза того, что лицо, перевод которого запрашивается, будет подвергнуто бесчеловечному или унижающему достоинство отношению со стороны органов государства исполнения. В случае необходимости

компетентные органы Республики Молдова могут запросить у государства исполнения разрешение для проверки в месте заключения существующих в данном государстве условий заключения.

Статья 92. Обжалование отказа

Решение об отказе в осуществлении перевода осужденного лица, принятое органами Республики Молдова как государства осуждения, может быть обжаловано в рамках процедуры административного суда.

Статья 93. Приостановление и прекращение процедуры перевода

(1) Республика Молдова как государство осуждения при возникновении каких-либо обстоятельств, препятствующих вынесению окончательного решения относительно удовлетворения запроса о переводе или отклонения его либо относительно транспортировки осужденного лица, может принять решение о приостановлении процедуры передачи, которая подлежит возобновлению после устранения причин, обусловивших принятие решения о приостановлении, с информированием об этом государства исполнения и осужденного лица.

(2) Начатая процедура перевода прекращается на момент отзыва запроса о переводе осужденного лица или на момент отказа лица от перевода с взаимным информированием заинтересованных государств.

Статья 94. Последствия перевода для государства осуждения

(1) Принятие осужденного лица органами государства исполнения влечет приостановление исполнения наказания в Республике Молдова.

(2) Республика Молдова не может далее исполнять наказание в случае, если государство исполнения считает в соответствии со своим законодательством исполнение наказания законченным.

Статья 95. Пересмотр решений

Только Республика Молдова как государство осуждения имеет право установить любую форму обжалования, связанного с пересмотром судебного решения, который может быть запрошен осужденным лицом даже после осуществления перевода.

Часть 3. Республика Молдова как государство исполнения

Статья 96. Необходимые документы

(1) Положения, относящиеся к Республике Молдова как к государству осуждения, применяются соответствующим образом и в случае, когда Республика Молдова является государством исполнения.

(2) Республика Молдова как государство исполнения представляет государству осуждения по его запросу через Министерство юстиции документы, предусмотренные в пункте 1) части (2) статьи 554 Уголовно-процессуального кодекса, копию положений закона государства исполнения, из которых следует, что деяние, обусловившее принятие судебного решения в государстве осуждения, является преступлением, предусмотренным и наказуемым в соответствии с внутренним законодательством государства исполнения, или явилось бы таким преступлением, если бы было совершено на его территории, а также любую другую необходимую информацию.

(3) От компетентного органа государства осуждения Министерство юстиции запрашивает информацию, предусмотренную в пунктах 2) - 4) части (2) статьи 554 Уголовно-процессуального кодекса, а также, в случае необходимости, любой медицинский или социальный отчет об осужденном, любую информацию о его лечении на территории государства осуждения и любые рекомендации по продлению этого лечения в государстве исполнения; документ, подтверждающий исполнение дополнительного наказания в случае его применения; информацию об ущербе, причиненном вследствие совершения преступления, а также о его возмещении.

Статья 97. Согласие осужденного лица

(1) Министерство юстиции запрашивает представление центральными компетентными органами государства осуждения декларации, в которой должно содержаться согласие осужденного лица на перевод по собственному желанию и с полным осознанием правовых последствий, вытекающих из его перевода в Республику Молдова.

(2) Компетентные органы Республики Молдова могут запросить через Министерство иностранных дел и европейской интеграции компетентные молдавские консульские учреждения об осуществлении проверки, была ли декларация осужденного лица или его представителя осуществлена в условиях, предусмотренных в части (1). В то же время в молдавское консульское учреждение может поступить запрос о составлении письменной информации о социальном и семейном положении осужденного лица с учетом его утверждений и указанием возможностей его реадaptации в Республике Молдова.

(3) При надлежащем применении положений части (5) статьи 554 Уголовно-процессуального кодекса компетентные органы Республики Молдова могут

запросить представления компетентным органом государства осуждения копии сведений о судимости осужденного лица и любую другую дополнительную информацию относительно осуждения либо необходимую для рассмотрения запроса о переводе или для исполнения наказания и социальной реинтеграции осужденного лица после прекращения исполнения приговора.

Статья 98. Процедура рассмотрения запроса о переводе

(1) В случае получения Министерством юстиции запроса о переводе от имени лица, осужденного в другом государстве, или от других лиц, перечисленных в части (3) статьи 84, или от имени государства осуждения предпринимаются следующие действия:

а) компетентным центральным органам государства осуждения передается информация, предусмотренная в части (3) статьи 553 Уголовно-процессуального кодекса, и документы, предусмотренные в части (2) статьи 96 настоящего закона, с просьбой в отсутствие каких-либо препятствий, могущих обосновать отказ, представить документы, предусмотренные в части (3) статьи 96 настоящего закона;

б) если устанавливается, что запрос о переводе не может быть удовлетворен, Министерство юстиции информирует об этом заявителя, а также осужденное лицо в соответствии с частью (3) статьи 87.

(2) После получения от государства осуждения согласия на осуществление перевода с приложенными к нему документами, предусмотренными в части (3) статьи 96, Министерство юстиции, проверив соответствие данного согласия положениям международных договоров, передает запрос о переводе вместе со своим ходатайством и предусмотренными в частях (2) и (3) статьи 96 документами на рассмотрение судебной инстанции согласно части (1) статьи 556 Уголовно-процессуального кодекса с установлением равенства инстанций в зависимости от юрисдикционной компетенции. Одновременно с передачей запроса о переводе Министерство юстиции указывает, какая процедура согласно части (1) статьи 99 должна быть применена, принимая во внимание оговорки по данному вопросу, сформулированные государствами на момент ратификации или присоединения к применяемому международному договору, а также любую другую специальную просьбу по данному вопросу, поступившую от государства осуждения.

(3) Ходатайство Министерства юстиции рассматривается в соответствии с процедурой, установленной в статьях 556 и 557 Уголовно-процессуального кодекса, с участием представителя Министерства юстиции из подразделения, специализирующегося в области оказания международной правовой помощи.

(4) Мотивированное постановление, принятое в кратчайшие сроки, в котором указываются также срок наказания, который должен быть отбыт в Республике Молдова, вид пенитенциарного учреждения, режим содержания, дополнительное наказание и порядок возмещения ущерба при наличии гражданского иска и которое может быть обжаловано в кассационном порядке в течение 10 дней с момента ознакомления с ним, передается Министерству юстиции судебной инстанцией в течение трех рабочих дней со дня его принятия. Уведомление осужденного лица осуществляется Министерством юстиции путем передачи информации факсом или посредством любого другого средства сообщения центральному органу государства осуждения с запросом о представлении заверенного подтверждения об уведомлении осужденного лица. После того, как определение судебной инстанции Республики Молдова стало окончательным, оно передается через Министерство юстиции компетентным центральным органам государства осуждения для того, чтобы перевод лица мог быть осуществлен.

(5) После одобрения перевода государствами Министерство юстиции, в случае необходимости, предпринимает все необходимые меры для получения разрешения на транзит путем формулирования запроса о транзите от имени Министерства юстиции, испросив предварительно от Национальной пенитенциарной администрации установление маршрута передвижения конвоя. Данный запрос должен содержать необходимую информацию об осужденном лице либо должен быть дополнен таковой, копии текстов применяемых законов, обвинительный приговор и любую другую информацию, запрашиваемую государством транзита и необходимую для рассмотрения запроса. Запрос о транзите может также содержать ходатайство об обеспечении, предусмотренном частью (2) статьи 106.

(6) После получения соответствующего разрешения со стороны государств транзита передача-принятие осужденного лица осуществляется Национальной пенитенциарной администрации в соответствии с частью (3) статьи 90.

(7) Осужденное лицо, перевод которого осуществлен в Республику Молдова, не может быть подвергнуто уголовному преследованию за то же деяние, которое составило предмет осуждения за рубежом.

(8) Положения настоящей статьи дополняются положениями статей 89, 90 и 92, применяемыми соответствующим образом.

Статья 99. Последствия перевода для государства исполнения

(1) Компетентные органы Республики Молдова обязаны:

а) продолжить исполнение приговора незамедлительно или на основании судебного решения в соответствии со статьей 100; или

б) изменить осуждение судебным решением, заменив таким образом наказание, примененное в государстве осуждения, наказанием, предусмотренным законодательством Республики Молдова для того же преступления, в соответствии со статьей 101.

(2) По запросу государства осуждения Министерство юстиции до перевода осужденного лица указывает, какая из двух процедур, приведенных в части (1), будет применена.

(3) Исполнение приговора осуществляется в соответствии с законом государства исполнения, и это государство является единственно правомочным принимать все необходимые решения.

Статья 100. продолжение исполнения приговора

(1) В случае, если Республика Молдова применяет процедуру продолжения исполнения приговора, вынесенного в государстве осуждения, судебная инстанция должна соблюдать юридическую сущность и длительность санкций такими, какими они вытекают из приговора.

(2) Соответствующим образом применяются положения части (2) статьи 557 Уголовно-процессуального кодекса.

Статья 101. Изменение осуждения

(1) В случае изменения осуждения пределы изменения наказания устанавливаются судебной инстанцией Республики Молдова с соблюдением следующих условий:

а) судебная инстанция основывается и принимает во внимание только констатацию фактов в той мере, в какой они фигурируют прямо или косвенно в судебном решении, вынесенном в государстве осуждения;

б) судебная инстанция не может изменить наказание, связанное с лишением свободы, на денежное взыскание;

с) судебная инстанция полностью вычитает из наказания уже отбытый осужденным срок лишения свободы;

д) судебная инстанция не ухудшает положение осужденного, но и не ориентируется на низший предел наказания, возможно, предусмотренного законодательством государства осуждения за совершенное преступление.

(2) Если процедура изменения осуждения проводится после перевода осужденного лица, Республика Молдова содержит это лицо в заключении или принимает другие меры для обеспечения его присутствия на территории Республики Молдова до окончания этой процедуры.

Статья 102. Отказ в переводе осужденного лица

В запросе о переводе осужденного лица может быть отказано по следующим причинам:

- a) процесс, на котором был оглашен обвинительный приговор, не осуществлялся в соответствии с положениями Европейской конвенции по защите прав и основных свобод человека;
- b) в Республике Молдова был оглашен приговор в отношении осужденного лица за то же деяние или развернуто уголовное производство по тому же деянию и против того же лица;
- c) осужденное лицо давно покинуло Республику Молдова, обосновавшись в другом государстве, а его взаимоотношения с Республикой Молдова незначительны;
- d) осужденное лицо совершило тяжкое преступление, вызвавшее негативное общественное мнение, или поддерживало тесные связи с членами преступных организаций, что ставит под сомнение его социальную реинтеграцию в Республике Молдова;
- e) перевод может представлять угрозу для национальной безопасности, общественной безопасности, экономического благосостояния государства, защиты порядка и предотвращения уголовных деяний, охраны здоровья или морали либо защиты прав и свобод других лиц.

Статья 103. Прекращение исполнения приговора. Информация об исполнении

(1) Исполнение приговора прекращается с момента, когда Республика Молдова была проинформирована государством осуждения относительно любого судебного решения или меры, которая влечет устранение исполнительного характера приговора.

(2) Республика Молдова представляет информацию государству осуждения относительно исполнения приговора:

- a) если считает законченным исполнение приговора;

b) в случае побега осужденного;

c) если государство осуждения запрашивает специальный отчет.

(3) Информация, указанная в части (1), представляется Министерству юстиции Национальной пенитенциарной администрации в целях передачи ее компетентному центральному органу государства осуждения.

Статья 104. Помилование, амнистия, изменение или аннулирование приговора

(1) Государство осуждения, так же как и государство исполнения, может помиловать или амнистировать осужденное лицо, подпадающее под действие настоящего закона, либо изменить или аннулировать вынесенный в отношении него приговор.

(2) В случае, если государством осуждения является Республика Молдова, Национальная пенитенциарная администрация представляет любую необходимую информацию, обусловленную положениями части (1), в адрес Министерства юстиции в целях информирования компетентного центрального органа государства исполнения о необходимости прекращения исполнения приговора на его территории.

Часть 5. Республика Молдова как государство транзита

Статья 105. Представление запроса о транзите

(1) Республика Молдова разрешает в соответствии с национальным законодательством транзит по своей территории осужденного лица, если запрос о транзите был сформулирован иным государством, которое в свою очередь договорилось с третьим государством о переводе осужденного лица на свою территорию или со своей территории.

(2) Запросы о транзите и ответы сообщаются через Министерство юстиции. Ответ о согласии на запрашиваемый транзит или об отказе в нем оформляется после согласования этой проблемы с другими органами, которые могут выявить основания для отказа в разрешении транзита.

(3) Запрос о транзите не является необходимым, если используется воздушное пространство Республики Молдова и не предвидится посадка на ее территории.

Статья 106. Обеспечительные меры

(1) В случае запроса о транзите Республика Молдова может содержать осужденное лицо в заключении на период, строго необходимый для транзита по ее территории. Заключение обеспечивается Национальной пенитенциарной администрации.

(2) Республике Молдова как государству, запрашиваемому для предоставления транзита, может быть предъявлено требование по обеспечению того, чтобы осужденное лицо не подвергалось ни преследованию, ни содержанию в заключении, за исключением случаев применения положений части (1), ни любому другому ограничению личной свободы на территории государства транзита за деяния или осуждение, предшествовавшие его отбытию с территории государства осуждения.

Статья 107. Основания для отказа в предоставлении транзита

Республика Молдова может отказать в предоставлении транзита:

а) если осужденное лицо является ее гражданином или имеет постоянное место жительства на территории Республики Молдова либо является иностранным гражданином или лицом без гражданства, имеющим вид на жительство на территории Республики Молдова;

б) если преступление, послужившее предметом осуждения, не является преступлением в соответствии с законодательством Республики Молдова.

Глава VI. ПРИЗНАНИЕ РЕШЕНИЙ ПО УГОЛОВНЫМ ДЕЛАМ ИНОСТРАННЫХ СУДЕБНЫХ ИНСТАНЦИЙ

Часть 1. Признание и исполнение решений по уголовным делам иностранных судебных инстанций

Статья 108. Общие положения

(1) Окончательные решения по уголовным делам иностранных судебных инстанций могут быть исполнены в Республике Молдова в порядке, предусмотренном Уголовно - процессуальным кодексом и настоящей частью.

(2) Положения части (1) не применяются к процедуре передачи осужденных лиц, предусмотренной в части 3 главы IX раздела III Особенной части Уголовно-процессуального кодекса и в главе V настоящего закона.

Статья 109. Особые положения допустимости

(1) На территории Республики Молдова исполнение решения иностранной судебной инстанции осуществляется по запросу о признании и исполнении, сформулированному компетентными органами государства осуждения.

(2) Запрос о признании и исполнении допускается, если помимо основных условий, установленных частью (2) статьи 558 Уголовно-процессуального кодекса, соблюдены следующие специальные условия:

a) осужденное лицо является гражданином Республики Молдова или постоянно проживает на ее территории либо является иностранным гражданином или лицом без гражданства, имеющим вид на жительство в Республике Молдова;

b) в отношении деяния, по которому был оглашен обвинительный приговор, не начато уголовное преследование в Республике Молдова;

c) исполнение решения в Республике Молдова может благоприятствовать социальной реинтеграции осужденного лица;

d) исполнение решения в Республике Молдова может благоприятствовать возмещению ущерба, причиненного преступлением;

e) срок наказания или применения обеспечительных мер, установленных решением, составляет более одного года.

(3) Решение иностранной судебной инстанции также может быть исполнено, если осужденное лицо отбывает на территории Республики Молдова наказание за другое преступление, нежели установленное приговором, исполнение которого запрашивается.

(4) Решение иностранной судебной инстанции, которым было установлено наказание или применена мера безопасности, может быть исполнено и в случае, когда в экстрадиции осужденного лица было отказано органами Республики Молдова, даже если не соблюдаются условия пунктов c) - e) части (2).

Статья 110. Пределы исполнения

(1) Исполнение решения иностранной судебной инстанции ограничено:

a) исполнением наказания, связанного с лишением свободы или с применением меры безопасности, связанной с лишением свободы;

b) исполнением штрафной санкции, если на территории Республики Молдова существует достаточно имущества, чтобы гарантировать в целом или частично данное исполнение;

- c) исполнением меры безопасности в виде специальной конфискации;
 - d) исполнением лишения прав, как это определено Европейской конвенцией о международной действительности судебных решений по уголовным делам, принятой в Гааге 28 мая 1970 года.
- (2) Республика Молдова может отказать в исполнении, если:
- a) считает, что санкция была назначена за преступление, носящее налоговый или религиозный характер;
 - b) санкция была назначена за деяние, которое в соответствии с законодательством Республики Молдова могло бы относиться к исключительной компетенции административного органа;
 - c) решение иностранной судебной инстанции было вынесено органами запрашивающего государства на момент, когда уголовное деяние по преступлению, за совершение которого было установлено наказание, считалось бы утратившим срок давности в соответствии с законодательством Республики Молдова;
 - d) решение было вынесено в отсутствие осужденного лица, и последний не смог воспользоваться возможностью обжалования его в судебной инстанции;
 - e) решение иностранной судебной инстанции было вынесено в форме приказа по уголовному делу, как это определено в Европейской конвенции о международной действительности судебных решений по уголовным делам, принятой в Гааге 28 мая 1970 года.
- (3) Дополнительное наказание, назначенное решением иностранной судебной инстанции, исполняется в той мере, в которой оно предусмотрено в законодательстве Республики Молдова и не было исполнено в государстве осуждения.

Статья 111. Процедура признания

(1) Запрос о признании решения иностранной судебной инстанции, исполнение которого было запрошено, передается Министерству юстиции. В тексте запроса указывается международный договор, на основании которого запрашивается исполнение.

(2) К запросу о признании прилагаются заверенная копия решения и, по необходимости, если это предусмотрено применяемым международным договором, декларация, в которой выражается согласие осужденного лица, а также информация о продолжительности предварительного ареста или об

отбытой до представления запроса части наказания.

(3) Министерство юстиции через свое специализированное подразделение осуществляет проверку соответствия запроса о признании и исполнении и приложенных к нему документов положениям международных договоров и передает его компетентной судебной инстанции в соответствии с частью (1) статьи 559 Уголовно-процессуального кодекса либо представляет Генеральной прокуратуре согласно компетенции.

Статья 112. Последствия исполнения

(1) Исполнение решения по уголовным делам иностранной судебной инстанции осуществляется в соответствии с законодательством Республики Молдова.

(2) Признанные и допущенные к исполнению на территории Республики Молдова решения иностранных судебных инстанций имеют те же правовые последствия, что и решения, вынесенные национальными судебными инстанциями.

(3) Только иностранное государство, запрашивающее исполнение своего решения, имеет право принять решение относительно начала обжалования в исключительном порядке исполняемого решения.

(4) Амнистия и помилование могут быть предоставлены как Республикой Молдова, так и иностранным государством.

(5) Иностранное государство информирует Республику Молдова о наступлении любой предусмотренной в частях (3) и (4) причины, обосновывающей изменение или прекращение исполнения.

(6) Начало исполнения наказания в Республике Молдова влечет отказ иностранного государства от данного исполнения на своей территории, за исключением случая, когда осужденное лицо уклоняется от исполнения наказания, и это приводит к тому, что иностранное государство вновь приобретает право на исполнение. В случае применения штрафных санкций иностранное государство вновь приобретает право исполнения с момента, когда оно было проинформировано о полном или частичном неисполнении данного наказания.

Статья 113. Предназначение штрафов и конфискованных предметов

(1) Исполнение наказания в виде штрафа осуществляется в национальной валюте. Определение в национальной валюте эквивалента суммы штрафа в иностранной валюте производится с использованием официального курса молдавского лея, действующего на день уплаты штрафа.

(2) Денежные суммы, полученные в результате исполнения штрафных санкций, примененных обвинительными решениями иностранных судебных инстанций, перечисляются в государственный бюджет Республики Молдова.

(3) По запросу государства осуждения денежные суммы, предусмотренные в части (2), могут быть переданы ему, если в таких же обстоятельствах денежные суммы, полученные в результате исполнения штрафных санкций, примененных решениями, вынесенными в Республике Молдова, передаются Республике Молдова.

(4) Предметы, конфискованные на основании решения иностранной судебной инстанции, принадлежат Республике Молдова, но по запросу государства осуждения они могут быть переданы ему, если представляют для него особый интерес и если существует гарантия взаимности.

(5) Положения частей (2) - (4) применяются соответствующим образом в случае запроса об исполнении решения, вынесенного судебной инстанцией Республики Молдова, в иностранном государстве.

Часть 2. Исполнение за рубежом решений по уголовным делам, вынесенных национальными судебными инстанциями

Статья 114. Условия делегирования исполнения

(1) Запрос об исполнении за рубежом решения по уголовным делам, вынесенного судебной инстанцией Республики Молдова, может быть осуществлен при наличии одного из следующих условий:

а) осужденное лицо является гражданином запрашиваемого государства или имеет на его территории постоянное место жительства либо имеет в нем вид на жительство, являясь иностранным гражданином или лицом без гражданства;

б) осужденное лицо является гражданином Республики Молдова с постоянным местом жительства на территории запрашиваемого государства;

с) осужденное лицо имеет и гражданство запрашиваемого государства;

д) экстрадиция осужденного лица в Республику Молдова в целях исполнения наказания не допускается в соответствии с законодательством запрашиваемого государства;

е) есть основания считать, что исполнение наказания в запрашиваемом государстве может благоприятствовать социальной реинтеграции осужденного лица;

f) продолжительность примененного наказания составляет более одного года;

g) осужденное лицо выразило свое согласие после того, как было проинформировано о последствиях исполнения за рубежом.

(2) Исполнение может быть запрошено также, если:

a) осужденное лицо отбывает в иностранном государстве наказание в виде лишения свободы, установленное за другое наказание, нежели то, за которое оно было осуждено в Республике Молдова;

b) к осужденному лицу была применена мера безопасности в виде выдворения.

(3) Исполнение в иностранном государстве запрашивается при условии неусугубления там наказания, примененного вынесенным в Республике Молдова решением.

Статья 115. Процедура исполнения за рубежом решений по уголовным делам, вынесенных национальными судебными инстанциями

(1) Запрос о согласии на исполнение на территории иностранного государства формулируется по собственной инициативе органом, отвечающим за исполнение, либо по ходатайству компетентного прокурора или осужденного лица при соблюдении условий статьи 114.

(2) Запрос о согласии на исполнение с приложенными к нему документами, указанными в части (2) статьи 111, представляется иностранным органам через Министерство юстиции Республики Молдова.

(3) Если необходимо согласие осужденного лица, находящегося в заключении в Республике Молдова, Национальная пенитенциарная администрация через администрацию пенитенциарного учреждения удостоверяет волеизъявление осужденного лица, выраженное добровольно и с полным осознанием вытекающих из этого правовых последствий. Если осужденное лицо находится за рубежом, его согласие может быть удостоверено консульским служащим Республики Молдова или в любом другом порядке, предусмотренном законодательством государства, в котором содержится осужденный.

(4) В случае, если осужденное лицо находится на территории Республики Молдова и не оно сформулировало запрос о согласии на исполнение, орган, подавший запрос в соответствии с частью (1), информирует осужденное лицо о факте формулирования запроса. Отсутствие ответа со стороны осужденного лица приравнивается к его согласию на формулирование запроса.

Статья 116. Последствия формулирования запроса о согласии на

исполнение

(1) Последствием удовлетворения иностранным государством запроса о согласии на исполнение является отказ со стороны Республики Молдова исполнять решение на своей территории.

(2) Республика Молдова может вновь приобрести право на исполнение решения в случае, если осужденное лицо уклоняется от исполнения.

(3) Соответствующим образом применяются положения частей (3) - (6) статьи 112.

Глава VI-1. СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ РЕСПУБЛИКОЙ МОЛДОВА И МЕЖДУНАРОДНЫМ УГОЛОВНЫМ СУДОМ

Статья 116-1. Применяемое право

(1) Республика Молдова сотрудничает с Международным уголовным судом в процессе расследования и уголовного преследования преступлений, относящихся к его компетенции.

(2) Сотрудничество между Республикой Молдова и Международным уголовным судом регулируется положениями Римского статута Международного уголовного суда, ратифицированного Законом № 212/2010, Правил процедуры и доказывания Международного уголовного суда, Уголовно-процессуального кодекса Республики Молдова, а также требованиями настоящего закона.

Статья 116-2. Центральные органы, рассматривающие запросы о правовой помощи Международного уголовного суда

(1) Центральными органами, рассматривающими запросы о правовой помощи Международного уголовного суда, являются:

а) Министерство иностранных дел и европейской интеграции – на этапе передачи запросов о правовой помощи и любого рода переписки с Международным уголовным судом;

б) Генеральная прокуратура – на этапе досудебного производства;

с) Министерство юстиции – на этапе судебного разбирательства и исполнения наказаний, назначенных Международным уголовным судом.

(2) При выполнении запросов Международного уголовного суда органы, приведенные в части (1), могут обращаться за помощью в Министерство внутренних дел и иные национальные органы.

Статья 116-3. Консультации с Международным уголовным судом

Компетентные центральные органы консультируются с Международным уголовным судом в соответствии со статьей 97 Римского статута Международного уголовного суда, ратифицированного Законом № 212/2010, в частности, в случае:

- 1) недостаточности информации, необходимой для выполнения запроса;
- 2) если на запрос о передаче в распоряжение лицо, являющееся субъектом запроса Международного уголовного суда, не найдено или расследованием установлено, что лицо, находящееся в Республике Молдова, не является лицом, подпадающим под действие полномочий Международного уголовного суда;
- 3) если для выполнения запроса в форме, затребованной Международным уголовным судом, Республике Молдова пришлось бы нарушить уже имеющееся у нее договорное обязательство перед другим государством;
- 4) если выполнение запроса в форме, затребованной Международным уголовным судом:
 - a) нарушает основополагающий принцип права общего применения (согласно пункту 3 статьи 93 Римского статута Международного уголовного суда);
 - b) угрожает национальной безопасности (согласно статье 72 и пункту 4 статьи 93 Римского статута Международного уголовного суда);
 - c) мешает проведению уголовного расследования по другому делу (согласно пункту 1 статьи 94 Римского статута Международного уголовного суда);
 - d) нарушает государственный или дипломатический иммунитет (согласно статьям 27 и 98 Римского статута Международного уголовного суда).

Статья 116-4. Определение юрисдикции

(1) Если Международный уголовный суд заявляет о своей компетенции в отношении определенной процедуры, Генеральная прокуратура или в соответствующих случаях Министерство юстиции могут опротестовать компетенцию Международного уголовного суда в соответствии со статьей 19 Римского статута Международного уголовного суда, ратифицированного Законом № 212/2010, а если после рассмотрения протеста устанавливается юрисдикция Республики Молдова, процедура осуществляется в соответствии с законодательством Республики Молдова.

(2) В случае, если компетенция Международного уголовного суда не опротестовывается, а также в случае, если таковой в результате собственного расследования дела приходит к выводу, что именно он обладает компетенцией, все процессуальные акты из Республики Молдова передаются в Международный уголовный суд.

Статья 116-5. Расходы на выполнение запросов о правовой помощи Международного уголовного суда

(1) Международный уголовный суд несет расходы, связанные:

- a) с явкой и защитой свидетелей и экспертов или с временной передачей задержанных в соответствии со статьей 93 Римского статута Международного уголовного суда, ратифицированного Законом № 212/2010;
- b) с письменным, устным переводом и изложением;
- c) с поездками и проживанием судей, прокуроров, секретарей суда и сотрудников органов Международного уголовного суда;
- d) с проведением экспертиз, назначенных Международным уголовным судом;
- e) с перевозкой лиц, переданных в распоряжение Международного уголовного суда;
- f) другие исключительные расходы, которые могут быть необходимыми для выполнения запроса.

(2) Расходы по предоставлению гарантируемой государством юридической помощи, связанные с выполнением запроса Международного уголовного суда, несет Республика Молдова.

Статья 116-6. Передача лица в распоряжение Международного уголовного суда

(1) Запросы Международного уголовного суда о передаче лица в его распоряжение рассматриваются Апелляционным судом Кишинэу в порядке, установленном для экстрадиции, в соответствии с требованиями, предусмотренными Уголовно-процессуальным кодексом Республики Молдова.

(2) Лицо, являющееся субъектом запроса Международного уголовного суда, передается в его распоряжение, если из запроса суда и связанных с ним документов следует, что расследование преступления относится к компетенции Международного уголовного суда. Граждане Республики Молдова также могут передаваться в распоряжение Международного уголовного суда.

(3) Перевозка лица, являющегося субъектом запроса Международного уголовного суда, осуществляется в соответствии с правилами экстрадиции лиц, находящихся на территории Республики Молдова.

Статья 116-7. Запрос Международного уголовного суда об отбытии наказания в виде лишения свободы

(1) При получении запроса Международного уголовного суда об отбытии в Республике Молдова наказания в виде лишения свободы Министерство юстиции действует в соответствии с правилами перевода осужденных лиц в той мере, в какой это не противоречит положениям настоящего закона, о чем информирует Международный уголовный суд на основе окончательного определения национальной судебной инстанции.

(2) Информация о способе отбытия наказания в виде лишения свободы доводится до сведения Международного уголовного суда Министерством юстиции.

(3) В случае если Международный уголовный суд выносит решение о сокращении срока лишения свободы, положения части (1) применяются соответствующим образом.

Статья 116-8. Исполнение решений Международного уголовного суда

1) Решения Международного уголовного суда подлежат исполнению в Республике Молдова без их признания в порядке национального судопроизводства.

(2) Республика Молдова обеспечивает взыскание штрафов, наложенных Международным уголовным судом, в случае, если у осужденного лица, проживающего за границей, имеется имущество в Республике Молдова.

Глава VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ И ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 117. (1) Настоящий закон применяется исключительно на т...

(1) Настоящий закон применяется исключительно на территории, контролируемой Республикой Молдова.

(2) Настоящий закон вступает в силу по истечении 30 дней со дня его опубликования.

(3) Положения настоящего закона не распространяются на отношения, возникшие до его вступления в силу.

(4) Правительству в шестимесячный срок:

представить Парламенту предложения по внесению изменений и дополнений в Уголовно-процессуальный кодекс и по приведению действующего законодательства в соответствие с настоящим законом;

привести свои нормативные акты в соответствие с настоящим законом.

Закон действующий. Актуальность проверена 03.09.2021